



SERIE TS

TSC250 | TSC400

TSC2000 NM | TSC2100 F/M

TSC2100-2C F/M | TSH2300



Vertical, horizontal or contour sawing for all your needs.

Sciage vertical, horizontal ou contour, pour chacun de vos besoins.

Vertikal, horizontal oder Kontur sägen - für jeden Bedarf.

Serrado vertical, horizontal o de contornos, para todas sus necesidades.

Our range of diamond wires saws

Notre gamme de scies à fils diamantés

EN The TS series offers a wide range of diamond wire saws suitable for various applications. These machines provide precise horizontal and vertical cuts, as well as profiling, regardless of the material being worked.

FR La série TS propose un large choix de scies à fil diamanté adaptées à de nombreuses applications. Ces machines permettent des coupes horizontales, verticales et du profilage avec une précision optimale, quel que soit le matériau travaillé.

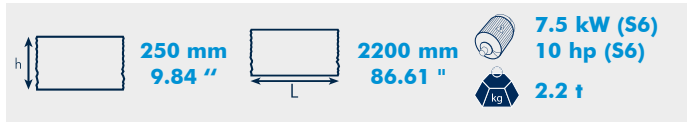
Unsere neue diamantbesetzte Bergkette

Nuestra gama de sierras de hilo diamantado

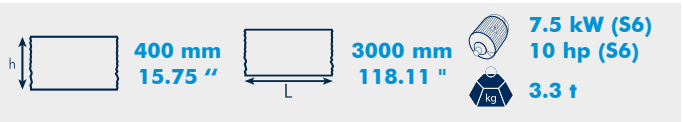
DE Die TS-Serie bietet eine große Auswahl an Diamantdrahtsägen für vielfältige Anwendungen. Diese Maschinen ermöglichen präzise horizontale und vertikale Schnitte sowie Profilbearbeitung, unabhängig vom bearbeiteten Material.

ES La serie TS ofrece una amplia gama de sierras de hilo diamantado adecuadas para diversas aplicaciones. Estas máquinas permiten cortes horizontales y verticales, así como perfilado, con precisión, sin importar el material trabajado.

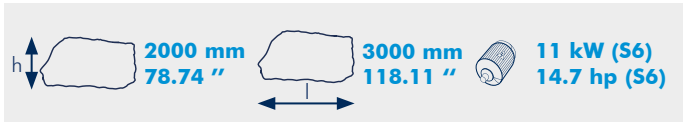
TSC250



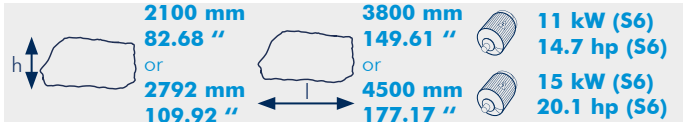
TSC400



TSC2000 NM



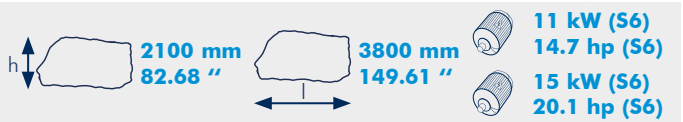
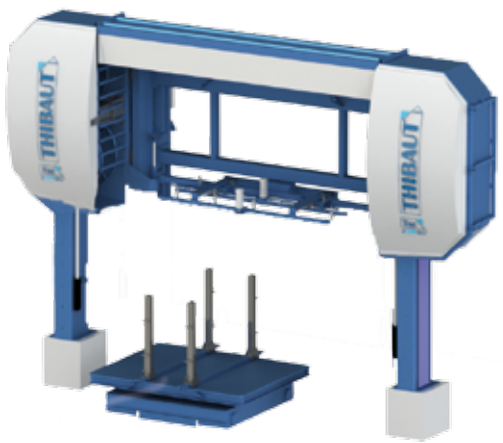
TSC2100 F



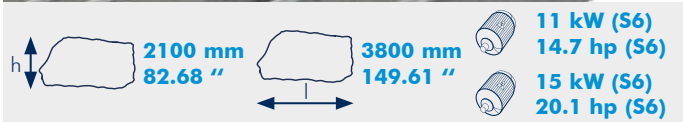
TSC2100 M



TSC2100-2C F



TSC2100-2C M



TSH2300



TSC250

Contouring vertical wire saw machine / Fil contour vertical
Konturenseilsäge / Hilo diamantado vertical para contornear

EN The TSC250 is a diamond wire profiling machine designed to process parts laid flat on a rotary table. It accommodates workpiece diameters ranging from 520 mm to 2200 mm and thicknesses from 20 mm up to 250 mm. Thanks to its compact design, the TSC250 is particularly suitable for small and medium-sized businesses, offering precision, efficiency, and a minimal footprint.

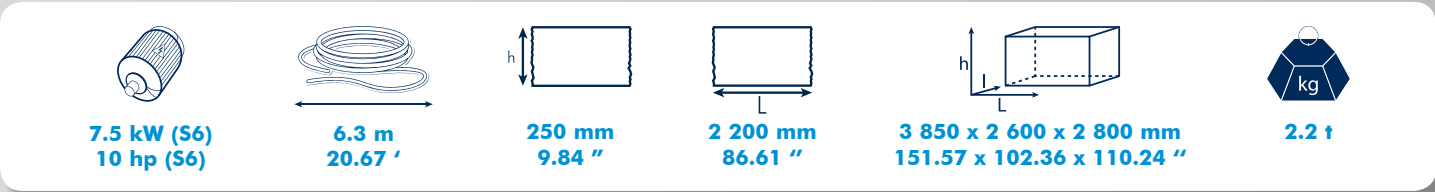
FR La TSC250 est une machine de profilage par câble diamanté conçue pour travailler des pièces posées à plat sur une table rotative. Elle accepte des diamètres de pièces compris entre 520 mm et 2200 mm et une épaisseur allant de 20 mm à 250 mm maximum. Grâce à son gabarit compact, la TSC250 est particulièrement adaptée aux petites et moyennes entreprises, offrant précision, efficacité et faible encombrement au sol.

DE Die TSC250 ist eine Diamantseil-Profiliermaschine, die für die Bearbeitung von flach auf einem Drehtisch liegenden Werkstücken entwickelt wurde. Sie eignet sich für Werkstückdurchmesser von 520 mm bis 2200 mm und für Stärken von 20 mm bis maximal 250 mm. Dank ihrer kompakten Bauweise ist die TSC250 besonders für kleine und mittelständische Unternehmen geeignet und bietet Präzision, Effizienz und einen geringen Platzbedarf.

ES La TSC250 es una máquina de perfilado con cable diamantado diseñada para trabajar piezas colocadas en posición horizontal sobre una mesa giratoria. Admite diámetros de piezas de 520 mm a 2200 mm y espesores de 20 mm hasta un máximo de 250 mm. Gracias a su diseño compacto, la TSC250 es especialmente adecuada para pequeñas y medianas empresas, ofreciendo precisión, eficiencia y un reducido espacio ocupado.

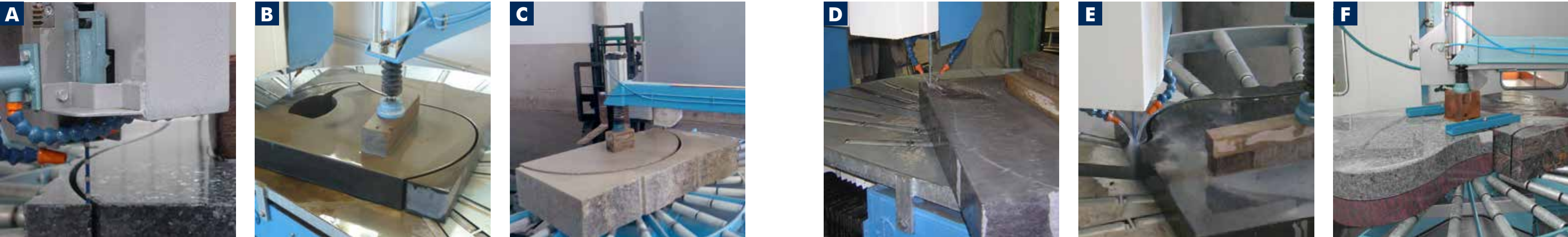


So simple, so compact!
Tellement simple, tellement compacte !
So einfach, so kompakt!
¡Tan sencilla, tan compacta!



+
Welded structure frame for perfect rigidity.
Bâti mécano-soudé pour une rigidité parfaite.
Stahlrahmenausführung für eine perfekte Stabilität.
Armazón mecánico soldado para una rigidez perfecta.

Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



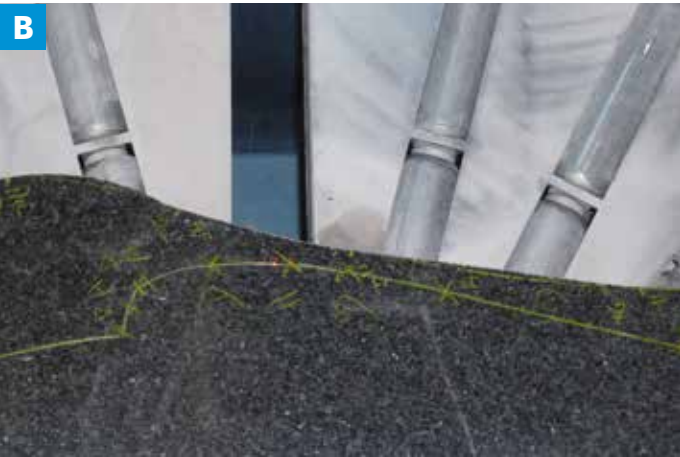
Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



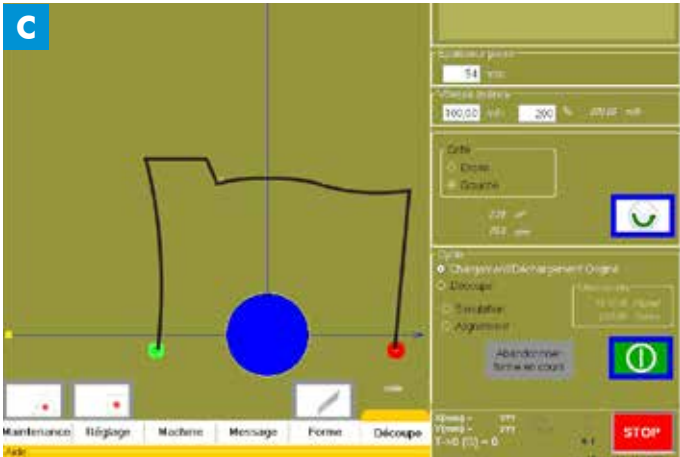
EN Control panel.

FR Pupitre de contrôle.
DE Steuerpult.
ES Consola de control.



EN Wire thickness taken into account.

FR Prise en compte de l'épaisseur du câble.
DE Berücksichtigung der Seildicke.
ES Tiene en cuenta el grosor del hilo.



EN Cutting simulation.

FR Simulation de découpe.
DE Simulation der Schnittform.
ES Simulación de corte.



EN Accurate pneumatically controlled cable tensionning.

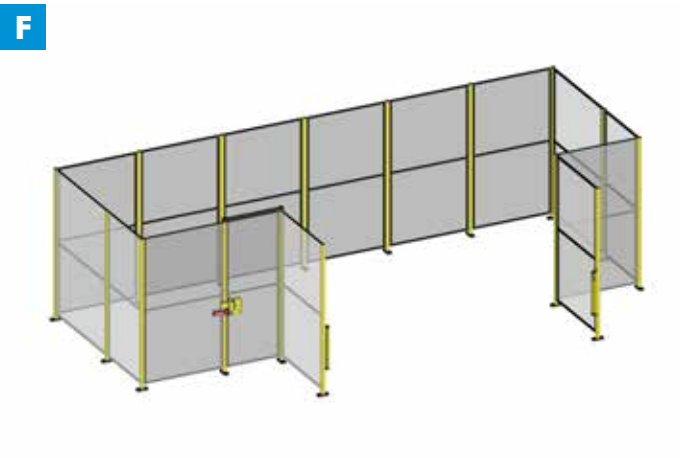
FR Tension du câble précise par commande pneumatique.
DE Präzise Kabelspannung durch Pneumatiktrieb.
ES Tensión precisa del hilo mediante control neumático.

Options



EN 360° rotating table.

FR Table rotative sur 360°.
DE Um 360° drehbarer tisch.
ES Mesa giratoria 360°.



EN Safety enclosure mandatory in the EU.

FR Enceinte de sécurité obligatoire en UE.
DE Sicherheitsumhausung in der EU vorgeschrieben.
ES Recinto de seguridad obligatorio en la UE.



EN Speed variator for 7.5 kW spindle.

FR Variateur de vitesse de la broche 7.5 kW.
DE Variable Spindeldrehzahl 7.5 kW.
ES Accionamiento de husillo de velocidad variable 7,5 kW.



EN Stainless steel machine housing.

FR Carter machine en inox.
DE Edelstahl-Maschinengehäuse.
ES Carcasa de máquina de acero inoxidable.



EN Solenoid valve on clean water supply.

FR Electrovanne sur alimentation d'eau propre.
DE Magnetventil auf Frischwasserzufuhr.
ES Electroválvula en el suministro de agua limpia.



EN Galvanization of the roller table.

FR Galvanisation de la table à rouleaux.
DE Verzinkung des Rollenförderers.
ES Galvanización de la mesa de rodillos.

TSC400

Contouring vertical wire saw machine / Fil contour vertical
Konturenseilsäge / Hilo diamantado vertical para contornear

EN The TSC400 is a diamond wire profiling machine designed to process parts laid flat on a rotary table. It accommodates workpiece diameters ranging from 570 mm to 3000 mm and thicknesses from 20 mm up to 400 mm. Thanks to its compact design, the TSC400 is particularly suitable for small and medium-sized businesses, offering precision, efficiency, and a minimal footprint.

FR La TSC400 est une machine de profilage par câble diamanté conçue pour travailler des pièces posées à plat sur une table rotative. Elle accepte des diamètres de pièces compris entre 570 mm et 3000 mm et une épaisseur allant de 20 mm à 400 mm maximum. Grâce à son gabarit compact, la TSC400 est particulièrement adaptée aux petites et moyennes entreprises, offrant précision, efficacité et faible encombrement au sol.

DE Die TSC400 ist eine Diamantseil-Profiliermaschine, die für die Bearbeitung von flach auf einem Drehtisch liegenden Werkstücken entwickelt wurde. Sie eignet sich für Werkstückdurchmesser von 570 mm bis 3000 mm und für Stärken von 20 mm bis maximal 400 mm. Dank ihrer kompakten Bauweise ist die TSC400 besonders für kleine und mittelständische Unternehmen geeignet und bietet Präzision, Effizienz und einen geringen Platzbedarf.

ES La TSC400 es una máquina de perfilado con cable diamantado diseñada para trabajar piezas colocadas en posición horizontal sobre una mesa giratoria. Admite diámetros de piezas de 570 mm a 3000 mm y espesores de 20 mm hasta un máximo de 400 mm. Gracias a su diseño compacto, la TSC400 es especialmente adecuada para pequeñas y medianas empresas, ofreciendo precisión, eficiencia y un reducido espacio ocupado.



+
With a sawing capacity of 400 mm, stack multiple pieces to make the same profile.
Avec une capacité de sciage de 400 mm, empilez plusieurs stèles pour faire le même profil.
Mit einer Sägekapazität von 400 mm, stapeln Sie mehrere Stücke, um das gleiche Profil zu erstellen.
Con una capacidad de corte de 400 mm, apilar varias estelas para hacer el mismo perfil.



7.5 kW (S6)
10 hp (S6)



8 m
26.25'



400 mm
15.75"



3 000 mm
118.11"



5 300 x 3 800 x 3 100 mm
208.66 x 149.61 x 122.05"



3.3 t



+
Welded structure frame for perfect rigidity.
Bâti mécano-soudé pour une rigidité parfaite.
Stahlrahmenausführung für eine perfekte Stabilität.
Armazón mecánico soldado para una rigidez perfecta.

Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



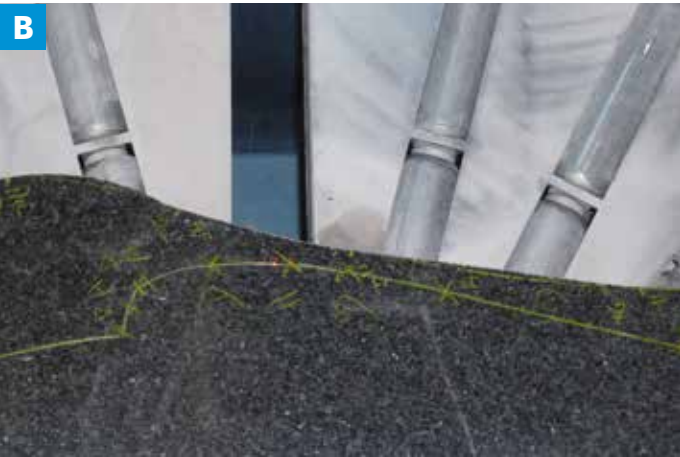
Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



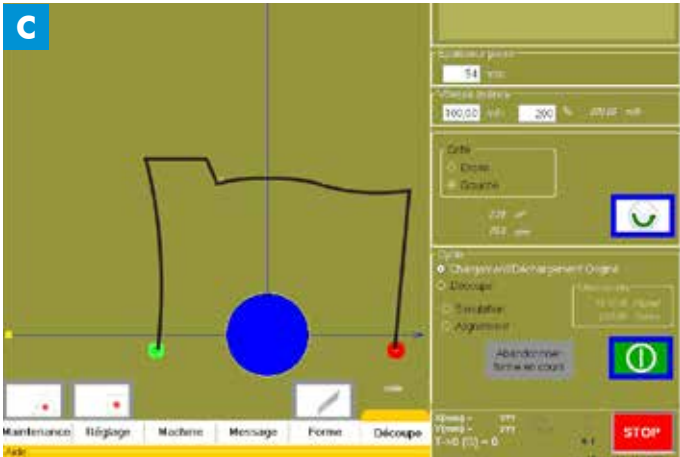
EN Control panel.

FR Pupitre de contrôle.
DE Steuerpult.
ES Consola de control.



EN Wire thickness taken into account.

FR Prise en compte de l'épaisseur du câble.
DE Berücksichtigung der Seildicke.
ES Tiene en cuenta el grosor del hilo.



EN Cutting simulation.

FR Simulation de découpe.
DE Simulation der Schnittform.
ES Simulación de corte.



EN Accurate pneumatically controlled cable tensionning.

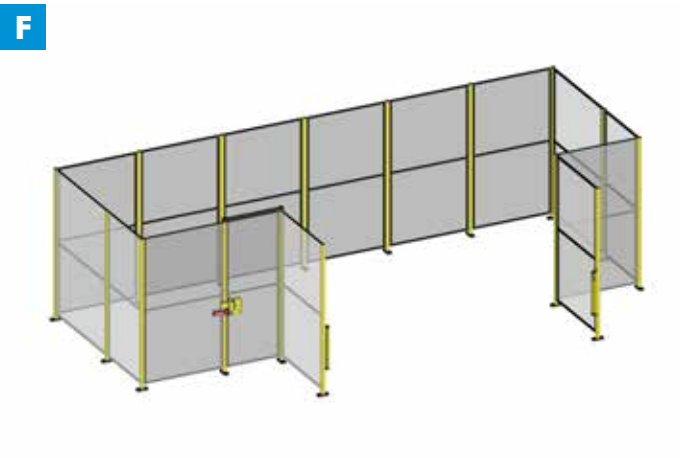
FR Tension du câble précise par commande pneumatique.
DE Präzise Kabelspannung durch Pneumatiktrieb.
ES Tensión precisa del hilo mediante control neumático.

Options



EN 360° rotating table.

FR Table rotative sur 360°.
DE Um 360° drehbarer tisch.
ES Mesa giratoria 360°.



EN Safety enclosure mandatory in the EU.

FR Enceinte de sécurité obligatoire en UE.
DE Sicherheitsumhausung in der EU vorgeschrieben.
ES Recinto de seguridad obligatorio en la UE.



EN Speed variator for 7.5 kW spindle.

FR Variateur de vitesse de la broche 7.5 kW.
DE Variable Spindeldrehzahl 7.5 kW.
ES Accionamiento de husillo de velocidad variable 7,5 kW.



EN Galvanization of carriage beam.

FR Galvanisation de la poutre porte chariot.
DE Verzinkung des Wagenbalkens.
ES Galvanización de la viga del carro.



EN Solenoid valve on clean water supply.

FR Electrovanne sur alimentation d'eau propre.
DE Magnetventil auf Frischwasserzufuhr.
ES Electroválvula en el suministro de agua limpia.



EN Galvanization of the roller table.

FR Galvanisation de la table à rouleaux.
DE Verzinkung des Rollenförderers.
ES Galvanización de la mesa de rodillos.

TSC2000 NM

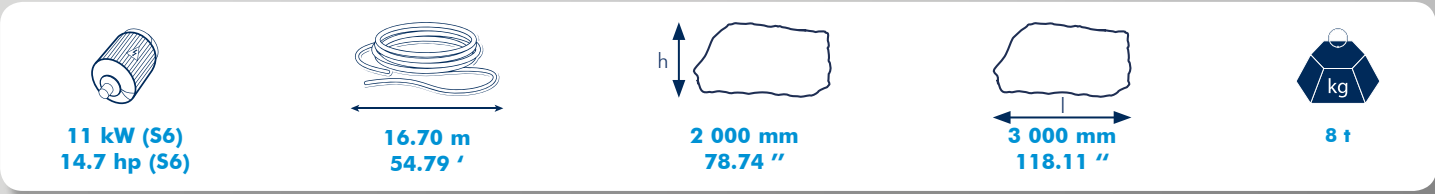
Diamond wire machine with 2 digital axes / Machine à câble diamanté avec 2 axes numérisés
Diamantseilmaschine mit 2 digitalisierten Achsen / Máquina de cable diamantado con 2 ejes digitalizados.

EN The TSC2000 NM is a mobile machine on a running track, equipped with a two-axis numerically controlled diamond cable. Programmable, it can perform both vertical and horizontal sawing as well as various profiling operations. Its wire guidance system, robust and adjustable to the block width, ensures highly precise cutting. It is ideal for construction as well as for the restoration of historic monuments.

FR La TSC2000 NM est une machine mobile sur chemin de roulement, équipée d'un câble diamanté à deux axes numérisés. Programmable, elle permet de réaliser du sciage vertical et horizontal ainsi que diverses opérations de profilage. Son système de guidage de fil, robuste et ajustable à la largeur du bloc, garantit une découpe d'une grande précision. Elle est idéale pour les travaux de voirie comme pour la restauration de monuments historiques.

DE Die TSC2000 NM ist eine mobile Maschine auf einer Laufbahn, ausgestattet mit einem zweiachsig numerisch gesteuerten Diamantseil. Sie ist programmierbar und ermöglicht sowohl vertikales als auch horizontales Sägen sowie verschiedene Profilierarbeiten. Ihr robustes Seilführungssystem, das auf die Blockbreite einstellbar ist, garantiert hochpräzises Schneiden. Sie ist ideal für Straßenbauarbeiten sowie für die Restaurierung historischer Bauwerke.

ES La TSC2000 NM es una máquina móvil sobre rieles, equipada con un cable de diamante controlado numéricamente en dos ejes. Programable, permite realizar corte vertical y horizontal, así como diversas operaciones de perfilado. Su sistema de guiado del cable, robusto y ajustable al ancho del bloque, garantiza un corte de gran precisión. Es ideal tanto para obras viales como para la restauración de monumentos históricos.



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



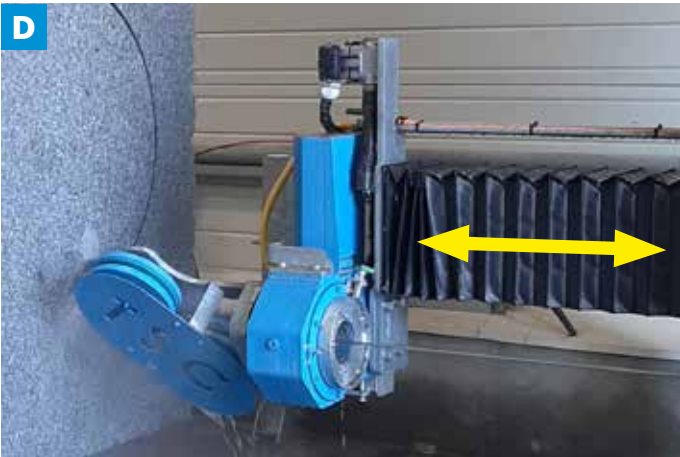
EN Control panel.
FR Pupitre de contrôle.
DE Bedienpult.
ES Panel de control.



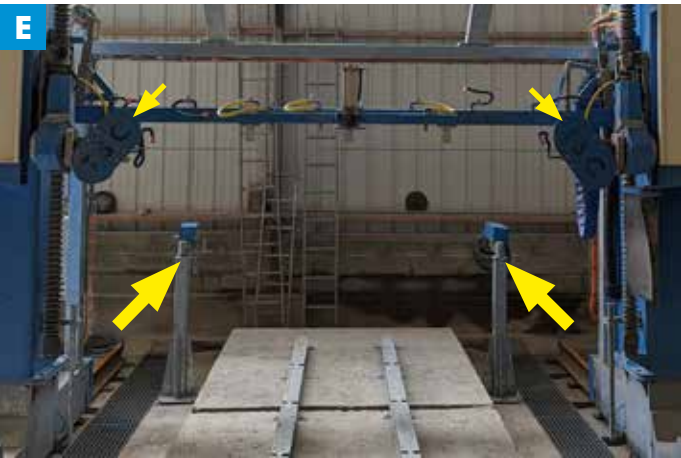
EN Safety enclosure mandatory in the EU.
FR Enceinte de sécurité obligatoire en UE.
DE Sicherheitsumhausung in der EU vorgeschrieben.
ES Recinto de seguridad obligatorio en la UE.



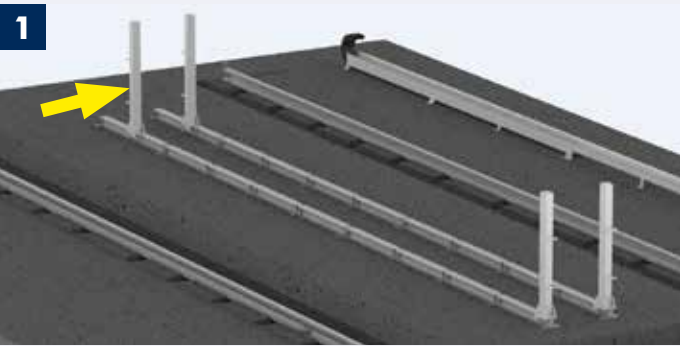
EN TSC2000 NM = Mobile machine on running track.
FR TSC2000 NM = Machine mobile sur chemin de roulement.
DE TSC2000 NM = Mobile Maschine auf Fahrweg.
ES TSC2000 NM = Máquina móvil sobre vía de rodadura.



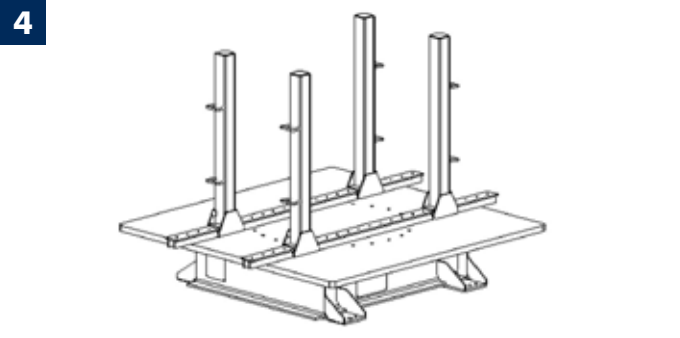
EN Wire guiding system with rollers, adjustable, rigid, and robust for maximum precision during contouring.
FR Système de guidage du fil avec galets, réglable, rigide et robuste pour une précision maximum lors du contournage.
DE Drahtführungssystem mit Rollen, verstellbar, steif und robust für maximale Präzision beim Konturieren.
ES Sistema de guiado del hilo con rodillos, ajustable, rígido y robusto para una precisión máxima durante el contorneado.



EN Support for rollers when they are removed for sawing operations.
FR Support pour galets lorsque ceux-ci sont démontés pour les opérations de sciage.
DE Halterung für Rollen, wenn diese für Sägearbeiten demontiert werden.
ES Soporte para rodillos cuando se desmontan para operaciones de aserrado.



EN Galvanized rails equipped with stanchion for block support.
FR Rails galvanisés équipés de ranchers pour support des blocs.
DE Verzinkte Schienen mit Stützen zur Aufnahme von Blöcken.
ES Rieles galvanizados equipados con refuerzos para soporte de bloques.



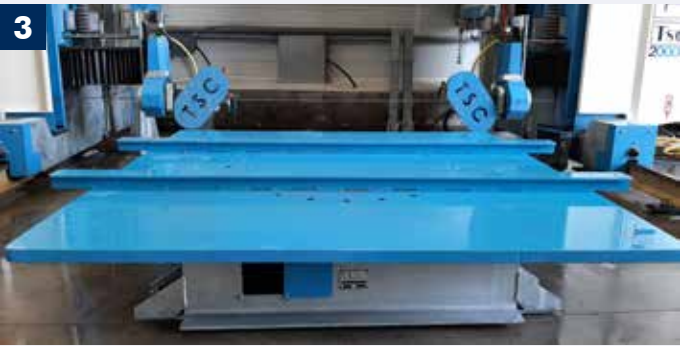
EN Rotating & tilting table.
FR Table rotative et inclinable.
DE Dreh- und Schwenktisch.
ES Mesa giratoria e inclinable.



EN Additional stanchion post for runway.
FR Rancher supplémentaire pour rail au sol.
DE Zusätzliche Strebe für Bodenführungsschiene.
ES Puntal adicional para camino de rodadura.



EN Anti-jamming cable bar with spray ramp for deformed blocks.
FR Barre anti coincement de câble avec rampe d'arrosage pour blocs difformes.
DE Anti-Kabelklemmleiste mit Bewässerungsrampe für unförmige Blöcke.
ES Barra de cable antiatasco con rampa de pulverización para bloques deformados.



EN Low rotating platform for 30-tonne block carrier.
FR Plateau surbaissé pour porte bloc 30 tonnes avec rotation.
DE Niedrige Plattform für 30-Tonnen-Blockhaustür.
ES Plataforma baja para portador de bloques de 30 toneladas.



EN Solenoid valve on clean water supply.
FR Electrovanne sur alimentation d'eau propre.
DE Magnetventil auf Frischwasserzufuhr.
ES Electroválvula en el suministro de agua limpia.

Options

TSC2100 F

Diamond wire profiling machine / Machine à câble diamanté pour le profilage
Maschine mit Diamantseil zum Profilieren. Flach aufgelegtes Werkstück / Perfiladora de hilo de diamante

EN Block cutting machine with diamond wire on a fixed structure, designed for high-precision vertical cutting operations. It is equipped with a mobile table moving along a runway track, providing high working capacity and excellent stability. The TSC2100 F can operate in sequential cutting mode (cut by cut) or in fully programmed mode, ensuring optimal productivity.

FR Machine de découpe de blocs à câble diamanté sur structure fixe, conçue pour les opérations de découpe verticale haute précision. Elle est équipée d'une table mobile se déplaçant sur un chemin de roulement, offrant une grande capacité de travail et une excellente stabilité. La TSC2100 F permet un fonctionnement en découpe séquentielle (cut by cut) ou en mode entièrement programmé, garantissant une productivité optimale.

DE Diamantseil-Blockschneidemaschine mit fester Struktur, entwickelt für hochpräzise vertikale Schneidarbeiten. Sie ist mit einem verfahrbaren Tisch ausgestattet, der sich auf einer Fahrbahn bewegt und eine hohe Arbeitskapazität sowie hervorragende Stabilität bietet. Die TSC2100 F kann im sequenziellen Schneidmodus (Schnitt für Schnitt) oder im vollständig programmierten Betrieb arbeiten und gewährleistet eine optimale Produktivität.

ES Máquina de corte de bloques con cable diamantado sobre estructura fija, diseñada para operaciones de corte vertical de alta precisión. Está equipada con una mesa móvil que se desplaza sobre una vía de rodadura, ofreciendo una gran capacidad de trabajo y una excelente estabilidad. La TSC2100 F permite trabajar en modo de corte secuencial (corte a corte) o en modo totalmente programado, garantizando una productividad óptima.



11 kW (S6)
14.7 hp (S6)

15 kW (S6)
20.1 hp (S6)

17.10 m
55.77 "

2 100 or 2 792 mm
82.68 or 109.92 "

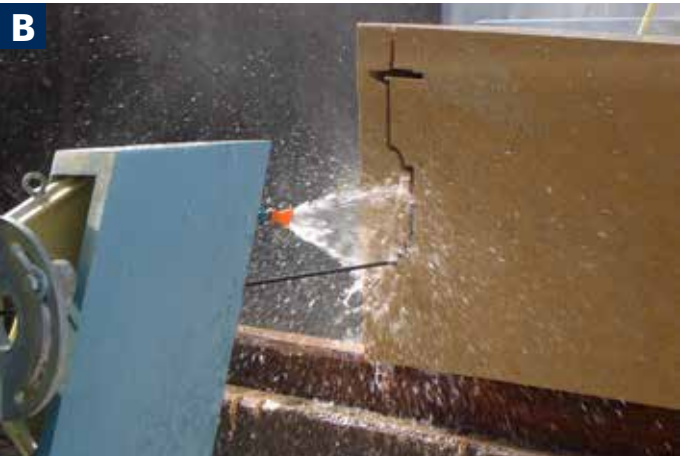
3 800 or 4 500 mm
149.61 or 177.17 "

7 100 x 6 000 x 5 530 mm
279.53 x 236.22 x 217.72 "

7 t



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



EN Control panel.
FR Pupitre de contrôle.
DE Bedienpult.
ES Panel de control.



EN Safety enclosure mandatory in the EU.
FR Enceinte de sécurité obligatoire en UE.
DE Sicherheitsumhausung in der EU vorgeschrieben.
ES Recinto de seguridad obligatorio en la UE.



EN Fixed machine with non-motorized mobile tables on rails.
FR Machine fixe avec tables mobiles non motorisées sur rails.
DE Feste Maschine mit nicht motorisierten, beweglichen Tischen auf Schienen.
ES Máquina fija con mesas móviles no motorizadas sobre rieles.



EN Roller track length for tables adaptable to your requirements.
FR Longueur chemin de roulement pour tables adaptable selon vos besoins.
DE Länge der Laufbahn für Tische kann an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.
ES Longitud del recorrido de rodadura para mesas adaptable según sus necesidades.

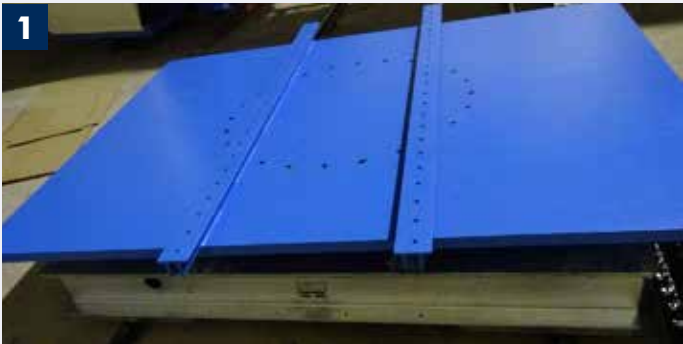


EN Cable drive motor with variable speed:
• 11 kW: suitable for sawing granite and hard materials
• 15 kW: ideal for sawing limestone and soft materials
FR Moteur d'entraînement du câble avec vitesse variable :
• 11 kW : adapté au sciage du granit et des matériaux durs
• 15 kW : idéal pour le sciage du calcaire et des matériaux tendres
DE Seilantriebsmotor mit variabler Drehzahl:
• 11 kW: geeignet zum Sägen von Granit und harten Materialien
• 15 kW: ideal zum Sägen von Kalkstein und weichen Materialien
ES Motor de accionamiento del cable con velocidad variable:
• 11 kW: adecuado para el corte de granito y materiales duros.
• 15 kW: ideal para el corte de piedra caliza y materiales blandos.



EN Sawing capacities available:
• width 3800 mm, height 2100 mm
• width 4500 mm, height 2792 mm
FR Capacités de sciage au choix :
• largeur 3800 mm, hauteur 2100 mm
• largeur 4500 mm, hauteur 2792 mm
DE Sägeeinstellungen nach Wahl:
• Breite 3800 mm, Höhe 2100 mm
• Breite 4500 mm, Höhe 2792 mm
ES Capacidades de corte a elegir:
• anchura 3800 mm, altura 2100 mm
• anchura 4500 mm, altura 2792 mm

Options



EN Low rotating platform for 30-tonne block carrier.
FR Plateau surbaissé pour porte bloc 30 tonnes avec rotation.
DE Niedrige Plattform für 30-Tonnen-Blockhaustür.
ES Plataforma baja para portador de bloques de 30 toneladas.



EN Anti-jamming cable bar with spray ramp for deformed blocks.
FR Barre anti coincement de cable avec rampe d'arrosage pour blocs difformes.
DE Anti-Kabelklemmleiste mit Bewässerungsrampe für unförmige Blöcke.
ES Barra de cable antiatasco con rampa de pulverización para bloques deformados.



EN Solenoid valve on clean water supply.
FR Electrovanne sur alimentation d'eau propre.
DE Magnetventil auf Frischwasserzufuhr.
ES Electroválvula en el suministro de agua limpia.



EN Stainless steel machine casings.
FR Carters machine en inox.
DE Maschinengehäuse aus Edelstahl.
ES Carcasas de máquinas de acero inoxidable.

TSC2100 M

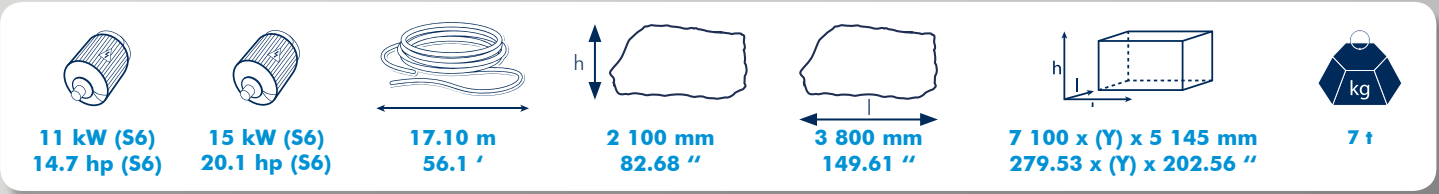
Wire saw machine on a mobile structure / Machine à câble diamanté sur structure mobile
Diamantseilmaschine auf mobiler Struktur / Máquina de hilo diamantado sobre estructura móvil

EN Mobile block cutting machine with diamond wire, designed for high-precision vertical cutting. The stone blocks are placed on rails equipped with clamps, ensuring stable support and secure positioning during cutting. The TSC2100 M can operate in sequential cutting mode (cut by cut) or in fully programmed mode, with the ability to cut multiple blocks, ensuring optimal productivity.

FR Machine de découpe de blocs à câble diamanté sur structure mobile, conçue pour les opérations de découpe verticale haute précision. Les blocs de pierre sont posés sur des rails équipés de ranchers, assurant un maintien stable et un positionnement sécurisé pendant la découpe. La TSC2100 M offre un fonctionnement en découpe séquentielle (cut by cut) ou en mode entièrement programmé, avec la possibilité de découper plusieurs blocs, garantissant une productivité optimale.

DE Mobile Blockschneidemaschine mit Diamantdraht, entwickelt für hochpräzises vertikales Schneiden. Die Steinblöcke werden auf Schienen mit Spannvorrichtungen platziert, die stabile Unterstützung und sichere Positionierung während des Schneidens gewährleisten. Die TSC2100 M kann im sequenziellen Schneidmodus (Schnitt für Schnitt) oder im vollständig programmierten Modus arbeiten und ermöglicht das Schneiden mehrerer Blöcke, wodurch eine optimale Produktivität erreicht wird.

ES Máquina móvil de corte de bloques con cable diamantado, diseñada para corte vertical de alta precisión. Los bloques de piedra se colocan sobre rieles equipados con abrazaderas, garantizando un soporte estable y un posicionamiento seguro durante el corte. La TSC2100 M puede funcionar en modo de corte secuencial (corte a corte) o en modo totalmente programado, con la posibilidad de cortar varios bloques, asegurando una productividad óptima.



Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones

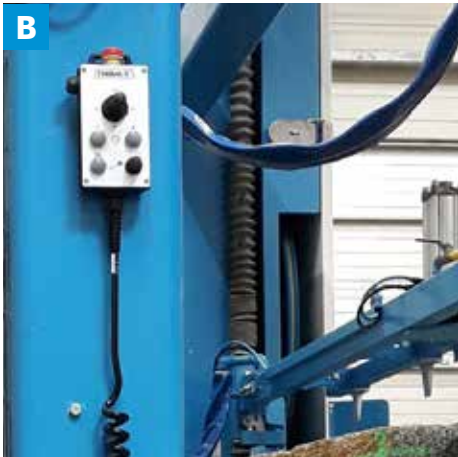


Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



EN Control panel.
FR Pupitre de contrôle.
DE Bedienpult.
ES Panel de control.



EN Remote control.
FR Télécommande.
DE Fernsteuerung.
ES Control remoto.



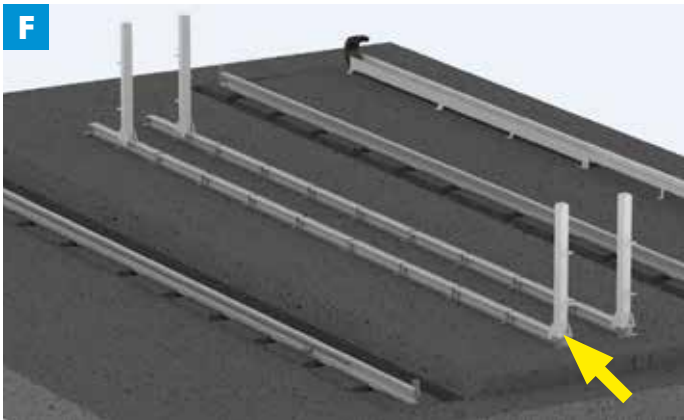
EN Safety enclosure mandatory in the EU.
FR Enceinte de sécurité obligatoire en UE.
DE Sicherheitsumhausung in der EU vorgeschrieben.
ES Recinto de seguridad obligatorio en la UE.



EN Hinged side covers for easy access to the diamond wire.
FR Carters latéraux sur charnières pour un accès au câble diamanté facilité.
DE Seitliche Klappen auf Scharnieren für einen erleichterten Zugang zum Diamantdraht.
ES Cubiertas laterales con bisagras para facilitar el acceso al cable de diamante.



EN TSC2100 M = Mobile machine on running track.
FR TSC2100 M = Machine mobile sur chemin de roulement.
DE TSC2100 M = Mobile Maschine auf Fahrweg.
ES TSC2100 M = Máquina móvil sobre vía de rodadura.



EN Galvanized rails equipped with stanchion for block support.
FR Rails galvanisés équipés de ranchers pour support des blocs.
DE Verzinkte Schienen mit Stützen zur Aufnahme von Blöcken.
ES Rieles galvanizados equipados con refuerzos para soporte de bloques.

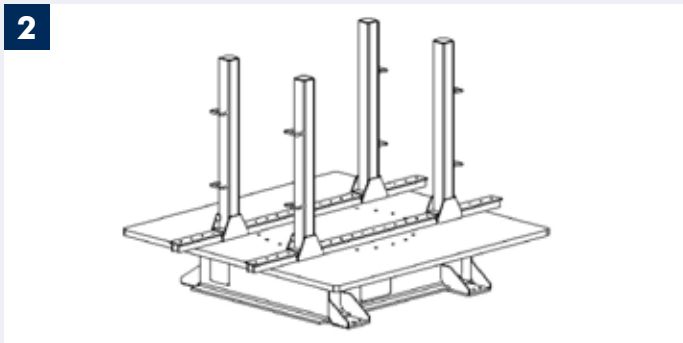


EN Cable drive motor with variable speed:
• 11 kW: suitable for sawing granite and hard materials
• 15 kW: ideal for sawing limestone and soft materials
FR Moteur d'entraînement du câble avec vitesse variable :
• 11 kW : adapté au sciage du granit et des matériaux durs
• 15 kW : idéal pour le sciage du calcaire et des matériaux tendres
DE Seilantriebsmotor mit variabler Drehzahl:
• 11 kW: geeignet zum Sägen von Granit und harten Materialien
• 15 kW: ideal zum Sägen von Kalkstein und weichen Materialien
ES Motor de accionamiento del cable con velocidad variable:
• 11 kW: adecuado para el corte de granito y materiales duros.
• 15 kW: ideal para el corte de piedra caliza y materiales blandos.

Options



EN Additional stanchion post for runway.
FR Rancher supplémentaire pour rail au sol.
DE Zusätzliche Strebe für Bodenführungsschiene.
ES Puntal adicional para camino de rodadura.



EN Rotating & tilting table.
FR Table rotative et inclinable.
DE Dreh- und Schwenktisch.
ES Mesa giratoria e inclinable.



EN Anti-jamming cable bar with spray ramp for deformed blocks.
FR Barre anti coincement de cable avec rampe d'arrosage pour blocs difformes.
DE Anti-Kabelklemmleiste mit Bewässerungsrampe für unförmige Blöcke.
ES Barra de cable antiatasco con rampa de pulverización para bloques deformados.



EN Solenoid valve on clean water supply.
FR Electrovanne sur alimentation d'eau propre.
DE Magnetventil auf Frischwasserzufuhr.
ES Electroválvula en el suministro de agua limpia.

TSC2100-2C F

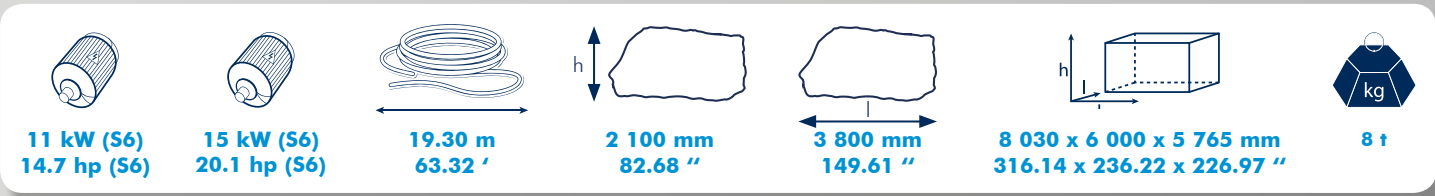
Double wire saw machine on a fixed structure / Machine à 2 câbles diamantés sur structure fixe
Maschine mit 2 Diamantseilen auf fester Struktur / Máquina de 2 hilos diamantados sobre estructura fija

EN This fixed-structure double diamond wire machine allows vertical cutting and features a mobile carriage with a 12 m travel path. Its dual cable system with adjustable spacing offers great flexibility for cutting materials from 42 to 400 mm thick. It can operate in single-cut mode or programmed-cut mode. The programmable controller with touchscreen simplifies machine management: multi-block programming, wire and ramp spacing adjustment, deflection control, and cable thickness settings. The machine also records the square meters cut per cable, ensuring precise production tracking and optimal autonomy on site.

FR Cette machine à double câble diamanté sur structure fixe permet la découpe verticale, avec un chariot mobile et un chemin de roulement de 12 m. Son système à double câble à écartement variable offre une grande flexibilité, pour des matériaux de 42 à 400 mm d'épaisseur. Elle peut fonctionner en mode coupe par coupe ou en coupe programmée. L'automate programmable avec écran tactile simplifie la gestion de la machine : programmation multi-blocs, réglage de l'écartement des fils et de la rampe, contrôle de la flèche et de l'épaisseur du câble. La machine enregistre également les mètres carrés sciés par câble, assurant un suivi précis de la production et une autonomie optimale sur le chantier.

DE Diese Maschine mit fester Struktur und doppeltem Diamantseil ermöglicht vertikales Schneiden und verfügt über einen mobilen Wagen mit einer Lauflänge von 12 m. Ihr Doppelseilsystem mit einstellbarem Abstand bietet große Flexibilität beim Schneiden von Materialien mit einer Dicke von 42 bis 400 mm. Sie kann im Einzel-Schnitt-Modus oder im programmierten Schnittmodus arbeiten. Die programmierbare Steuerung mit Touchscreen vereinfacht die Maschinenbedienung: Mehrfachblock-Programmierung, Draht- und Rampenabstand einstellen, Durchbiegungskontrolle und Seildickenmanagement. Die Maschine erfasst außerdem die pro Seil geschnittenen Quadratmeter und gewährleistet eine präzise Produktionskontrolle sowie optimale Autonomie auf der Baustelle.

ES Esta máquina de doble cable diamantado sobre estructura fija permite cortes verticales y cuenta con un carro móvil con un recorrido de 12 m. Su sistema de doble cable con separación ajustable ofrece gran flexibilidad para cortar materiales de 42 a 400 mm de espesor. Puede funcionar en modo corte individual o en modo corte programado. El controlador programable con pantalla táctil simplifica la gestión de la máquina: programación de múltiples bloques, ajuste de la separación de los cables y de la rampa, control de la flecha y del espesor del cable. La máquina también registra los metros cuadrados cortados por cable, asegurando un seguimiento preciso de la producción y una autonomía óptima en obra.



+
Stainless steel housing.
Carter en acier inoxydable.
Gehäuse aus rostfreiem Stahl.
Carcasa de acero inoxidable.

+
Various block-holding tables available (see pp. 28-29).
Différentes tables porte-blocs disponibles (voir p. 28-29).
Verschiedene Blocktische verfügbar (siehe S. 28-29).
Disponibles diferentes mesas portabloques (ver págs. 28-29).

Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



Standard equipments

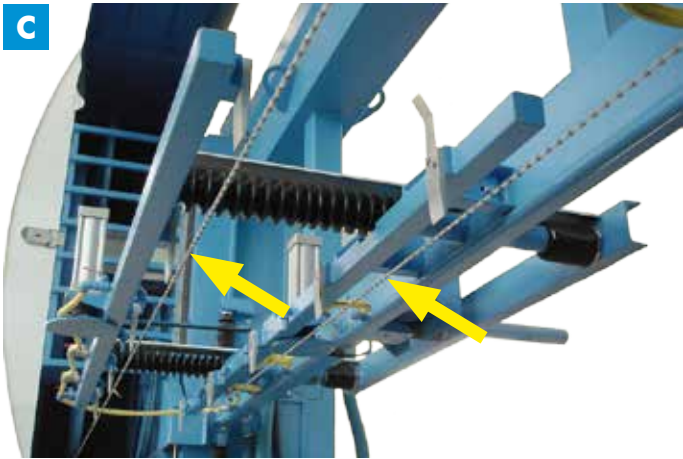
Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



EN Control panel on electrical cabinet.
FR Pupitre de contrôle sur armoire électrique.
DE Bedientafel auf elektrischem Schrank.
ES Panel de control sobre armario eléctrico.



EN Safety enclosure mandatory in the EU.
FR Enceinte de sécurité obligatoire en UE.
DE Sicherheitsumhausung in der EU vorgeschrieben.
ES Recinto de seguridad obligatorio en la UE.



EN The machine is equipped with 2 diamond cables (2C).
FR La machine est équipée de 2 câbles diamantés (2C).
DE Die Maschine ist mit 2 Diamantkabeln ausgestattet (2C).
ES La máquina está equipada con 2 cables de diamante (2C).



EN Anti-jamming cable bar with spray ramp for deformed blocks.
FR Barre anti coincement de cable avec rampe d'arrosage pour blocs difformes.
DE Anti-Kabelklemmleiste mit Bewässerungsrampe für unförmige Blöcke.
ES Barra de cable antiatasco con rampa de pulverización para bloques deformados.



EN TSC2100-2C F = Fixed machine with movable tables.
FR TSC2100-2C F = Machine fixe avec tables mobiles.
DE TSC2100-2C F = Feste Maschine mit beweglichen Tischen.
ES TSC2100-2C F = Máquina fija con mesas móviles.

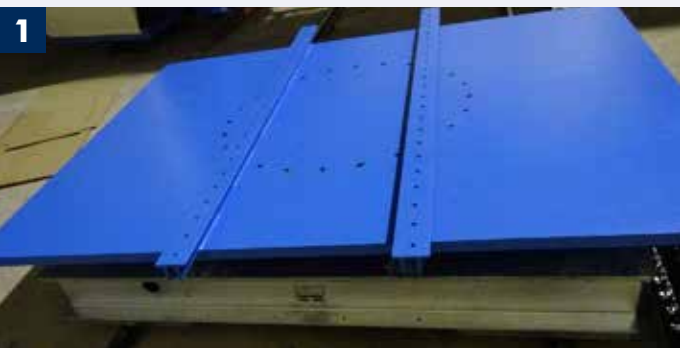


EN Roller track length for tables adaptable to your requirements.
FR Longueur chemin de roulement pour tables adaptable selon vos besoins.
DE Länge der Laufbahn für Tische kann an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.
ES Longitud del recorrido de rodadura para mesas adaptable según sus necesidades.



EN 2 identical cable drive motors with variable speed, choice of:
• 11 kW: suitable for cutting granite and hard materials
• 15 kW: ideal for cutting limestone and soft materials
FR 2 moteurs d'entraînement du câble (identiques) avec vitesse variable, au choix :
• 11 kW : adapté au sciage du granit et des matériaux durs
• 15 kW : idéal pour le sciage du calcaire et des matériaux tendres
DE 2 identische Kabelantriebsmotoren mit variabler Geschwindigkeit, wahlweise:
• 11 kW: geeignet zum Schneiden von Granit und harten Materialien
• 15 kW: ideal zum Schneiden von Kalkstein und weichen Materialien
ES 2 motores de accionamiento por cable idénticos con velocidad variable, a elegir:
• 11 kW: adecuado para cortar granito y materiales duros
• 15 kW: ideal para cortar piedra caliza y materiales blandos

Options



EN Low rotating platform for 30-tonne block carrier.
FR Plateau surbaissé pour porte bloc 30 tonnes avec rotation.
DE Niedrige Plattform für 30-Tonnen-Blockhaustür.
ES Plataforma baja para portador de bloques de 30 toneladas.



EN Solenoid valve on clean water supply.
FR Electrovanne sur alimentation d'eau propre.
DE Magnetventil auf Frischwasserzufuhr.
ES Electroválvula en el suministro de agua limpia.

Motorized mobile tables on rails for fixed machine

Tables mobiles motorisées sur rails pour machine fixe
Motorisierte fahrbare Tische auf Schienen für feststehende Maschinen
Mesas móviles motorizadas sobre rieles para máquinas fijas



Choose your table:

Choisissez votre table :
Wähle deinen Tisch:
Elige tu mesa:

	20TI01	30T02	30TI02	30W01	30W02
					
Max. load Charge max Maximale Belastung Carga máx.	20 t	30 t	30 t	30 t	30 t
Frame Châssis Maschinengestell Bastidor	Welded structure Mécano-soudé Geschweisst Soldado	Welded structure Mécano-soudé Geschweisst Soldado	Welded structure Mécano-soudé Geschweisst Soldado	Welded structure Mécano-soudé Geschweisst Soldado	Welded structure Mécano-soudé Geschweisst Soldado
Bearings Roulement Rollen Rodamiento	4 steel rollers for Ø60 mm rail 4 galets acier pour rail Ø60 mm 4 Stahlrollen für Schiene Ø60 mm 4 rodillos de acero para rail Ø60 mm	4 steel rollers for Ø60 mm rail 4 galets acier pour rail Ø60 mm 4 Stahlrollen für Schiene Ø60 mm 4 rodillos de acero para rail Ø60 mm	4 steel rollers for Ø60 mm rail 4 galets acier pour rail Ø60 mm 4 Stahlrollen für Schiene Ø60 mm 4 rodillos de acero para rail Ø60 mm	4 steel rollers for Ø60 mm rail 4 galets acier pour rail Ø60 mm 4 Stahlrollen für Schiene Ø60 mm 4 rodillos de acero para rail Ø60 mm	4 steel rollers for Ø60 mm rail 4 galets acier pour rail Ø60 mm 4 Stahlrollen für Schiene Ø60 mm 4 rodillos de acero para rail Ø60 mm
Distance between axes Entraxe Achsenabstand Distancia entre ejes	1 300 mm 51.18"	1 600 mm 66.99"	1 600 mm 66.99"	1 600 mm 66.99"	1 600 mm 66.99"
Forward movement (gear motor) Avance (moto-réducteur) Vorschubantrieb (Getriebemotor) Avance (motorreductor)	0.25 -> 2 m/min	0.25 -> 2 m/min	0.25 -> 2 m/min	0.25 -> 2 m/min	0.25 -> 2 m/min
Gear motor for electronical rotation Moto réducteur pour avance électronique Getriebemotor für elektronische Rotation Motorreductor para avance electrónico	0.3 revr/min	0.3 revr/min	0.3 revr/min	No rotation Pas de rotation Keine Rotation Sin rotación	No rotation Pas de rotation Keine Rotation Sin rotación
Tilt (hydraulic unit) Inclinaison (centrale hydraulique) Neigung (hydraulische Zentrale) Inclinación (central hidráulica)	- 35 mm +65 mm - 1.38" + 2.56'	No tilt Pas d'inclinaison Nicht kippbar Sin inclinación	- 50 mm +55 mm - 1.97" + 2.07"	No tilt Pas d'inclinaison Nicht kippbar Sin inclinación	No tilt Pas d'inclinaison Nicht kippbar Sin inclinación
Plate Plateau Plateau Placa	1 800 x 1 800 mm 70.87" x 70.87"	2 500 x 2 000 mm 98.43" x 78.74"	2 500 x 2 000 mm 98.43" x 78.74"	2 000 x 2 000 mm 78.74" x 78.74"	3 500 x 2 000 mm 137.8" x 78.74"
Supply Alimentation Stromversorgung Alimentación	Electrical box Coffret électrique Schaltschrank Cuadro eléctrico	Electrical box Coffret électrique Schaltschrank Cuadro eléctrico	Electrical box Coffret électrique Schaltschrank Cuadro eléctrico	Electrical box Coffret électrique Schaltschrank Cuadro eléctrico	Electrical box Coffret électrique Schaltschrank Cuadro eléctrico



The tables can be adapted on any other existing runway.
Tables adaptables sur tout autre chemin de roulement existant.
Tische anpassbar auf jegliche Laufbahntypen.
Mesas adaptables sobre cualquier otra pista de rodadura existente.

TSC2100-2C M

Double wire saw machine on a mobile structure / Machine à 2 câbles diamantés sur structure mobile
Maschine mit 2 Diamantseilen auf mobiler Struktur / Máquina de 2 hilos diamantados sobre estructura móvil

EN This mobile double diamond wire machine enables vertical block cutting. Its variable-spacing double diamond wire system offers great cutting flexibility, handling blocks from 42 to 400 mm thick. With its programmable controller and touchscreen, the operator can easily manage multi-block cutting, adjust the wire and ramp spacing, deflection, and the wire thickness. The machine also records the square meters cut per wire, providing precise production tracking and high autonomy on site.

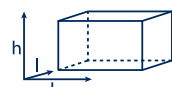
FR Cette machine à double câble diamanté sur structure mobile permet la découpe verticale de blocs. Son système à double câble diamanté à écartement variable offre une grande flexibilité de coupe, de 42 à 400 mm d'épaisseur. Grâce à son automate programmable avec écran tactile, l'utilisateur peut gérer simplement la programmation multi-blocs, l'écartement des fils et de la rampe, la flèche ainsi que l'épaisseur du câble. La machine enregistre également les mètres carrés sciés par câble, garantissant un suivi précis de la production et une grande autonomie sur le chantier.

DE Diese mobile Doppel-Diamantdrahtmaschine ermöglicht das vertikale Schneiden von Blöcken. Ihr Doppeldrahtsystem mit variabel einstellbarem Abstand bietet große Flexibilität beim Schneiden von Blöcken mit einer Dicke von 42 bis 400 mm. Dank ihres programmierbaren Steuergeräts mit Touchscreen kann der Bediener Mehrblock-Schnitte einfach verwalten, den Draht- und Rampenabstand, die Durchbiegung sowie die Drahtstärke einstellen. Die Maschine erfasst außerdem die abgeschnittenen Quadratmeter pro Draht, was eine präzise Produktionskontrolle und hohe Autonomie auf der Baustelle gewährleistet.

ES Esta máquina móvil de doble cable diamantado permite el corte vertical de bloques. Su sistema de doble cable diamantado con separación variable ofrece una gran flexibilidad de corte, capaz de trabajar con bloques de 42 a 400 mm de espesor. Gracias a su autómata programable con pantalla táctil, el operador puede gestionar fácilmente el corte de múltiples bloques, ajustar la separación de los hilos y de la rampa, la flecha y el espesor del cable. La máquina también registra los metros cuadrados cortados por cable, garantizando un seguimiento preciso de la producción y una gran autonomía en obra.



+
Stainless steel housing.
Carter en acier inoxydable.
Gehäuse aus rostfreiem Stahl.
Carcasa de acero inoxidable.

 11 kW (S6) 14.7 hp (S6)	 15 kW (S6) 20.1 hp (S6)	 19.30 m 63.32 ' "	 2 100 mm 82.68 " "	 3 800 mm 149.61 " "	 8 030 x (Y) x 5 450 mm 316.14 x (Y) x 214.57 " "	 8 t
---	---	---	--	---	--	---

Some operations / Quelques opérations / Anwendungen / Algunas operaciones



Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



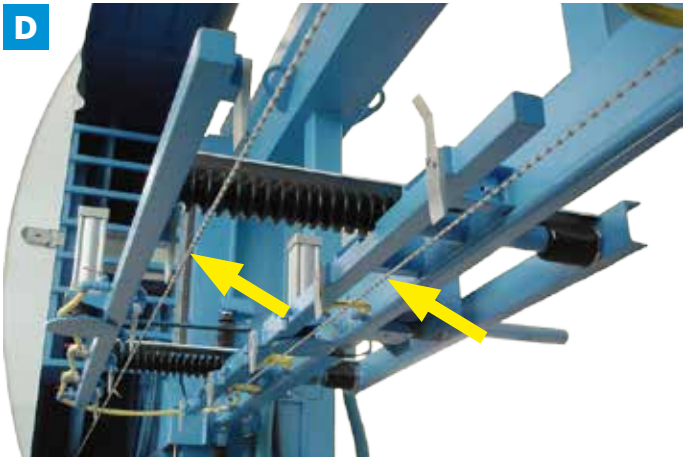
EN **Control panel.**
FR Pupitre de contrôle.
DE Bedienpult.
ES Panel de control.



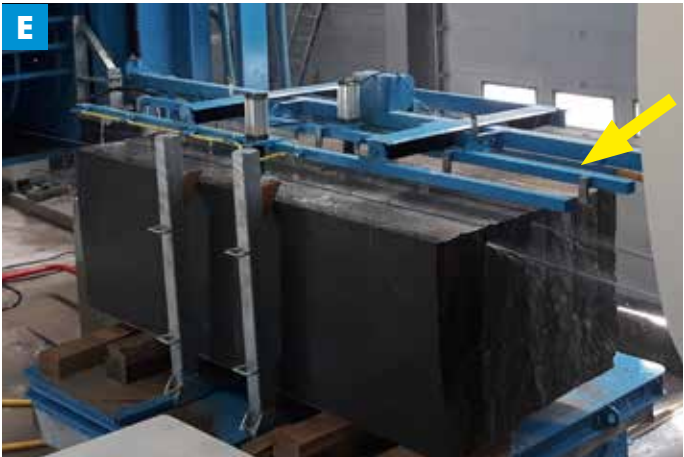
EN **Remote control.**
FR Télécommande.
DE Fernsteuerung.
ES Control remoto.



EN **Safety enclosure mandatory in the EU.**
FR Enceinte de sécurité obligatoire en UE.
DE Sicherheitsumhausung in der EU vorgeschrieben.
ES Recinto de seguridad obligatorio en la UE.



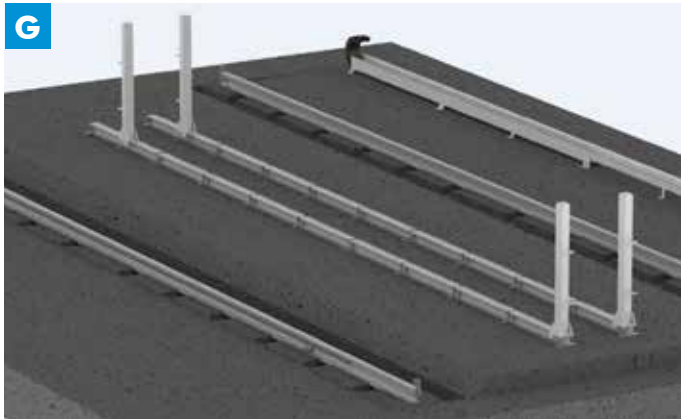
EN **The machine is equipped with 2 diamond cables (2C).**
FR La machine est équipée de 2 câbles diamantés (2C).
DE Die Maschine ist mit 2 Diamantkabeln ausgestattet (2C).
ES La máquina está equipada con 2 cables de diamante (2C).



EN **Anti-jamming cable bar with spray ramp for deformed blocks.**
FR Barre anti coincement de cable avec rampe d'arrosage pour blocs difformes.
DE Anti-Kabelklemmleiste mit Bewässerungsrampe für unförmige Blöcke.
ES Barra de cable antiatasco con rampa de pulverización para bloques deformados.



EN **TSC2100-2C M = Mobile machine on running track.**
FR TSC2100-2C M = Machine mobile sur chemin de roulement.
DE TSC2100-2C M = Mobile Maschine auf Fahrweg.
ES TSC2100-2C M = Máquina móvil sobre vía de rodadura.



EN **Galvanized rails equipped with stanchion for block support.**
FR Rails galvanisés équipés de ranchers pour support des blocs.
DE Verzinkte Schienen mit Stützen zur Aufnahme von Blöcken.
ES Rieles galvanizados equipados con refuerzos para soporte de bloques.



EN **2 identical cable drive motors with variable speed, choice of:**
• 11 kW: suitable for cutting granite and hard materials
• 15 kW: ideal for cutting limestone and soft materials
FR 2 moteurs d'entraînement du câble (identiques) avec vitesse variable, au choix :
• 11 kW : adapté au sciage du granit et des matériaux durs
• 15 kW : idéal pour le sciage du calcaire et des matériaux tendres
DE 2 identische Kabelantriebsmotoren mit variabler Geschwindigkeit, wahlweise:
• 11 kW: geeignet zum Schneiden von Granit und harten Materialien
• 15 kW: ideal zum Schneiden von Kalkstein und weichen Materialien
ES 2 motores de accionamiento por cable idénticos con velocidad variable, a elegir:
• 11 kW: adecuado para cortar granito y materiales duros
• 15 kW: ideal para cortar piedra caliza y materiales blandos

Options



EN **Additional stanchion post for runway.**
FR Rancher supplémentaire pour rail au sol.
DE Zusätzliche Strebe für Bodenführungsschiene.
ES Puntal adicional para camino de rodadura.



EN **Solenoid valve on clean water supply.**
FR Electrovanne sur alimentation d'eau propre.
DE Magnetventil auf Frischwasserzufuhr.
ES Electroválvula en el suministro de agua limpia.

TSH2300

Horizontal diamond wire-saw machine / Machine de sciage horizontal à câble diamanté
Maschine zum horizontalen Sägen mit Diamantseil / Máquina de corte horizontal con cable diamantado

EN The new TSH2300 has been completely redesigned to offer greater capacity, enhanced performance, and maximum autonomy. It can handle blocks up to 1600 mm in height with automatic wedge insertion, and up to 2000 mm if the slices above 1600 mm are manually depiled. Thanks to its additional X-axis, it provides an exceptional width range, from 500 to 2300 mm, ensuring optimal wedge insertion regardless of the block's width or shape. Its two 150-wedge magazines offer extended operational autonomy, while its new aluminum handwheels improve both cutting quality and diamond wire stability.

FR La nouvelle TSH2300 a été entièrement repensée pour offrir plus de capacité, de performance et une autonomie maximale. Elle peut traiter des blocs jusqu'à 1600 mm de hauteur avec insertion automatique de cales, et jusqu'à 2000 mm si le dépilage des tranches au-delà de 1600 mm est effectué manuellement. Grâce à son axe supplémentaire (X), elle offre une amplitude de largeur exceptionnelle, de 500 à 2300 mm, garantissant une insertion optimale des cales, quelle que soit la largeur ou la forme du bloc. Ses deux magasins de 150 cales chacun assurent une grande autonomie de travail, tandis que ses nouveaux volants en aluminium améliorent à la fois la qualité de coupe et la stabilité du câble diamant.

DE Die neue TSH2300 wurde vollständig überarbeitet, um mehr Kapazität, höhere Leistung und maximale Autonomie zu bieten. Sie kann Blöcke bis zu einer Höhe von 1600 mm mit automatischer Keileinlage bearbeiten und bis zu 2000 mm, wenn die Scheiben über 1600 mm manuell entstapelt werden. Dank ihrer zusätzlichen X-Achse bietet sie einen außergewöhnlichen Arbeitsbereich von 500 bis 2300 mm, der eine optimale Keileinlage unabhängig von Breite oder Form des Blocks gewährleistet. Ihre zwei Magazine mit jeweils 150 Keilen sorgen für eine hohe Autonomie, während die neuen Aluminium-Handräder sowohl die Schnittqualität als auch die Stabilität des Diamantdrahts verbessern.

ES La nueva TSH2300 ha sido completamente rediseñada para ofrecer mayor capacidad, mejor rendimiento y máxima autonomía. Puede procesar bloques de hasta 1600 mm de altura con inserción automática de cuñas, y hasta 2000 mm si el desapilado de las láminas por encima de 1600 mm se realiza manualmente. Gracias a su eje adicional (X), ofrece un rango de ancho excepcional, de 500 a 2300 mm, garantizando una inserción óptima de las cuñas sin importar el ancho o la forma del bloque. Sus dos almacenes de 150 cuñas cada uno aseguran una gran autonomía de trabajo, mientras que sus nuevos volantes de aluminio mejoran tanto la calidad del corte como la estabilidad del cable diamantado.

Video

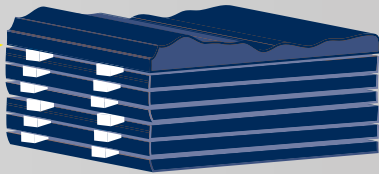


Maximum rigidity:
zero vibration during sawing,
tested and proven with
a 1 € coin!

Rigidité maximale :
zéro vibration pendant le sciage,
testée et prouvée avec
une pièce de 1 € !

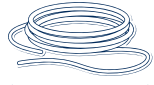
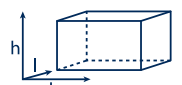
Maximale Steifigkeit:
null Vibration beim Sägen,
getestet und bewiesen
mit einer 1-€-Münze!

Rigidez máxima:
cero vibraciones durante el corte,
probada y comprobada con
una moneda de 1 €!



Automatic insertion of wedges
Insertion automatique de cales
Automatischen Einführen der Keile
Inserción automática de cuñas



 15 kW (S6) 20.1 hp (S6)	 15.85 m 52'	 1 600 - 2 000 mm 62.99 - 78.74"	 500 - 2 300 mm 19.68 - 90.55"	 8 890 x (Y) x 5 070 mm 350 x (Y) x 199.61"	 9 t
---	---	---	---	--	---

Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



EN Control panel outside the work area.
FR Pupitre de contrôle en dehors de la zone de travail.
DE Bedienpult außerhalb des Arbeitsbereichs.
ES Panel de control fuera de la zona de trabajo.



EN Granite counterweight
FR Contre-poids en granit
DE Gegengewicht aus Granit
ES Contrapeso de granito



EN Technical area
FR Zone technique
DE Technischer Bereich
ES Área técnica



EN Hinged side covers for easy access to the diamond wire.
FR Carters latéraux sur charnières pour un accès au câble diamanté facilité.
DE Seitliche Klappen auf Scharnieren für einen erleichterten Zugang zum Diamantdraht.
ES Cubiertas laterales con bisagras para facilitar el acceso al cable de diamante.



EN X-axis with protective shield reducing strain on the diamond wire and facilitating cooling as well as wedge insertion.
FR Axe X avec bouclier de protection réduisant l'effort sur le câble diamanté et facilitant l'arrosage ainsi que l'insertion des cales.
DE X-Achse mit Schutzschild, das die Belastung des Diamantseils reduziert und sowohl die Kühlung als auch das Einsetzen der Keile erleichtert.
ES Eje X con escudo de protección que reduce el esfuerzo sobre el cable diamantado y facilita tanto el riego como la inserción de las cuñas.



EN The machine comes with two 150-piece wedge magazines, featuring automatic insertion by a robotic arm.
FR La machine est équipée de 2 magasins de cales d'une capacité de 150 unités chacun, avec insertion automatique par bras robotisé.
DE Die Maschine ist mit zwei Keilmagazinen mit je 150 Stück ausgestattet und verfügt über eine automatische Bestückung durch einen Roboterarm.
ES La máquina está equipada con dos almacenes de cuñas de 150 unidades, con inserción automática mediante un brazo robotizado.

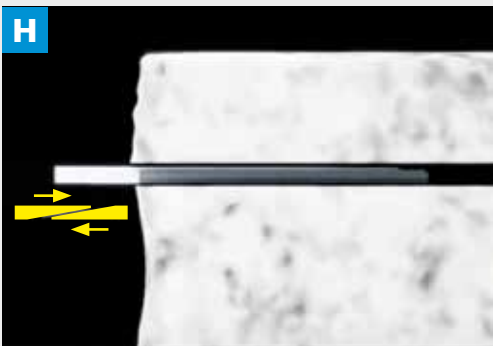
THIBAUT patented automatic wedge insertion system
Système d'insertion automatique de cales breveté THIBAUT
THIBAUT Patentiertes automatisches Keileinsetzungssystem
Sistema automático de inserción de cuñas patentado THIBAUT

PATENTED



EN The wedges are automatically positioned by a robotic arm, and their patented design ensures perfect expansion on both sides of the cut, providing optimal slab stability. This innovative system enhances safety by reducing the risks associated with manual handling. THIBAUT received a safety award for the TSH machine from the German Berufsgenossenschaft (Work and Safety Bureau), becoming the first non-German company to receive this distinction.

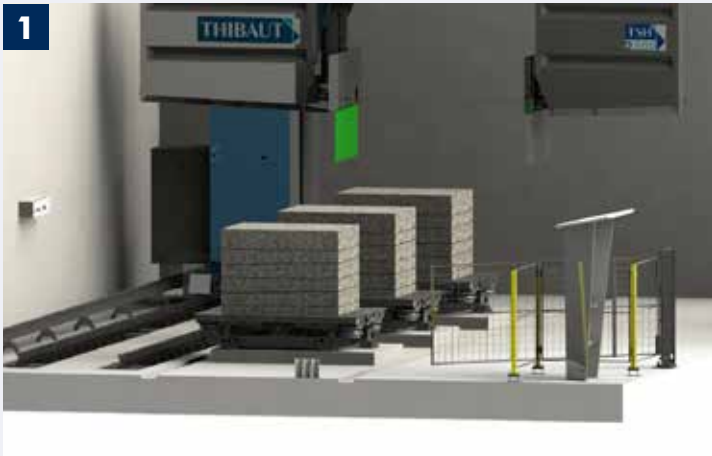
FR Les cales sont positionnées automatiquement par un bras robotisé, et leur conception brevetée garantit une expansion parfaite de chaque côté de la coupe, assurant ainsi une stabilité optimale des tranches. Ce système innovant renforce la sécurité en réduisant les risques liés à la manipulation manuelle. THIBAUT a reçu un prix pour la sécurité de la machine TSH, décerné par la Berufsgenossenschaft allemande (Bureau du travail et de la sécurité), devenant ainsi la première entreprise non allemande à obtenir cette distinction.



DE Die Keile werden automatisch von einem Roboterarm positioniert, und ihr patentiertes Design gewährleistet eine perfekte Ausdehnung auf beiden Seiten des Schnitts, wodurch eine optimale Stabilität der Platten erreicht wird. Dieses innovative System erhöht die Sicherheit, indem es die Risiken der manuellen Handhabung reduziert. THIBAUT erhielt eine Sicherheitsauszeichnung für die TSH-Maschine von der deutschen Berufsgenossenschaft (Büro für Arbeit und Sicherheit) und wurde damit das erste nicht-deutsche Unternehmen, das diese Auszeichnung erhielt.

ES Las cuñas se colocan automáticamente mediante un brazo robótico, y su diseño patentado garantiza una expansión perfecta a ambos lados del corte, proporcionando una estabilidad óptima de las losas. Este sistema innovador mejora la seguridad al reducir los riesgos asociados con la manipulación manual. THIBAUT recibió un premio de seguridad por la máquina TSH otorgado por la Berufsgenossenschaft alemana (Oficina de Trabajo y Seguridad), convirtiéndose en la primera empresa no alemana en recibir esta distinción.

Options



EN It is possible to have one or several tilting tables to be able to saw on a slope and make tombstones. The table movements are automatic and the adjustment of the desired slope is manual by a mechanical stop.

FR Il est possible d'avoir une ou plusieurs tables inclinables pour pouvoir scier en pente et réaliser des tombes. Les mouvements de la table sont automatiques et le réglage de la pente souhaitée se fait manuellement à l'aide d'une butée mécanique.

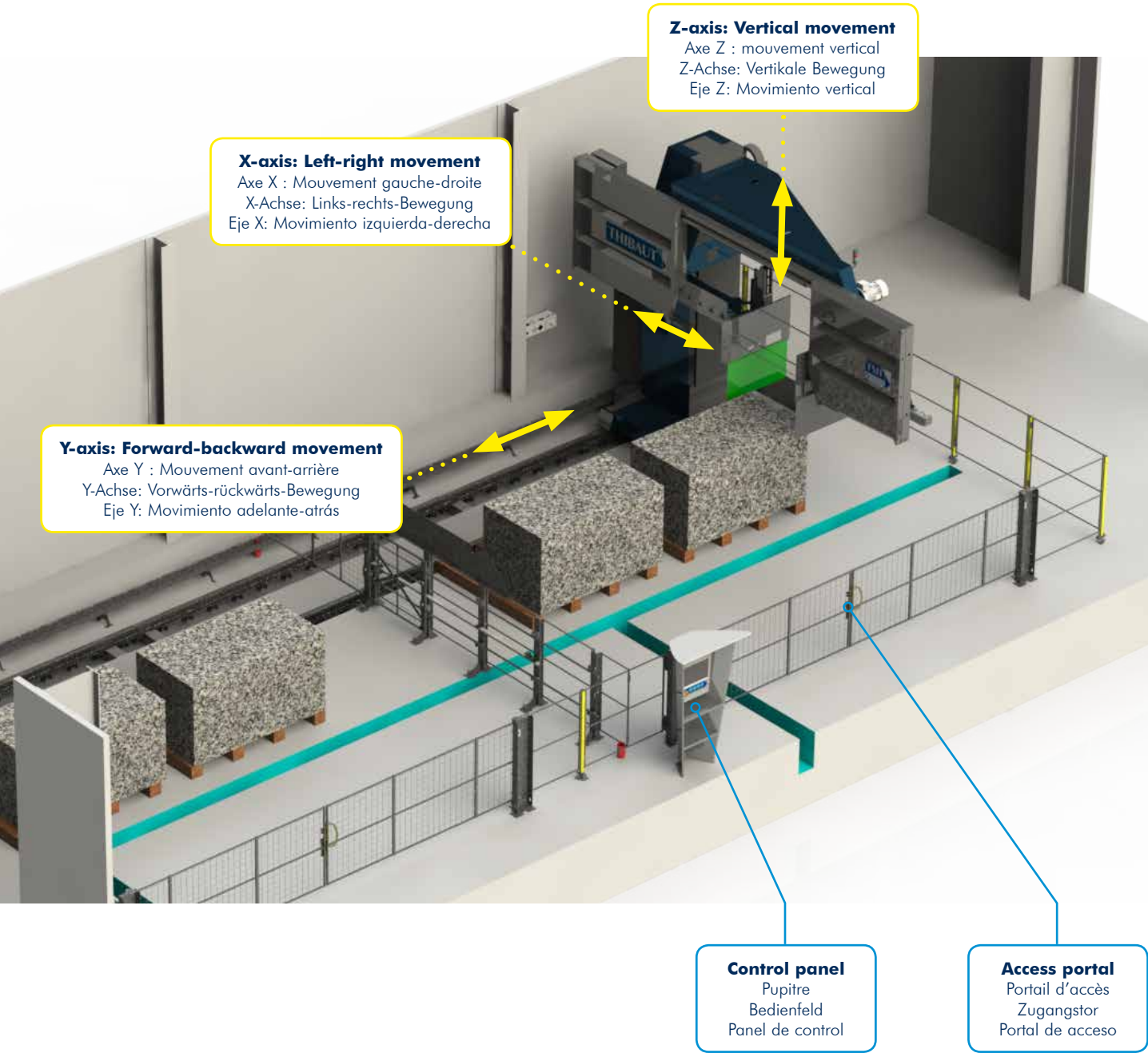


DE Es ist möglich, einen oder mehrere neigbare Tische zu haben, um geneigt sägen und Grabsteine herstellen zu können. Die Tischbewegungen erfolgen automatisch, und die Einstellung der gewünschten Neigung erfolgt manuell über einen mechanischen Anschlag.

ES Es posible disponer de una o varias mesas inclinables para poder cortar en pendiente y fabricar lápidas. Los movimientos de la mesa son automáticos y el ajuste de la pendiente deseada se realiza manualmente mediante un tope mecánico.

Standard equipments

Les équipements de série
Standard Ausstattung
Equipamientos de serie



EN The enclosure is made up of posts and mesh panels 1.5 m high preventing access but allowing good visibility of the work in progress on the machine.
In order to be able to load the machine, there are more or less wide access portals to adapt to your loading methods.

FR L'enceinte de sécurité est composée de poteaux et de panneaux en grillage de 1,5 m de hauteur, empêchant l'accès tout en permettant une bonne visibilité du travail en cours sur la machine.
Pour pouvoir charger la machine, des portails d'accès plus ou moins larges sont prévus afin de s'adapter à vos méthodes de chargement.

DE Das Gehäuse besteht aus Pfosten und 1,5 m hohen Drahtgitterplatten, die den Zutritt verhindern, aber eine gute Sicht auf die laufende Arbeit an der Maschine ermöglichen.
Um die Maschine beladen zu können, gibt es mehr oder weniger breite Zugangstore, die an Ihre Belademethoden angepasst werden können.

ES El recinto está compuesto por postes y paneles de malla de 1,5 m de altura, que impiden el acceso pero permiten una buena visibilidad del trabajo en curso en la máquina.
Para poder cargar la máquina, existen portales de acceso de mayor o menor ancho para adaptarse a sus métodos de carga.

Pendular version

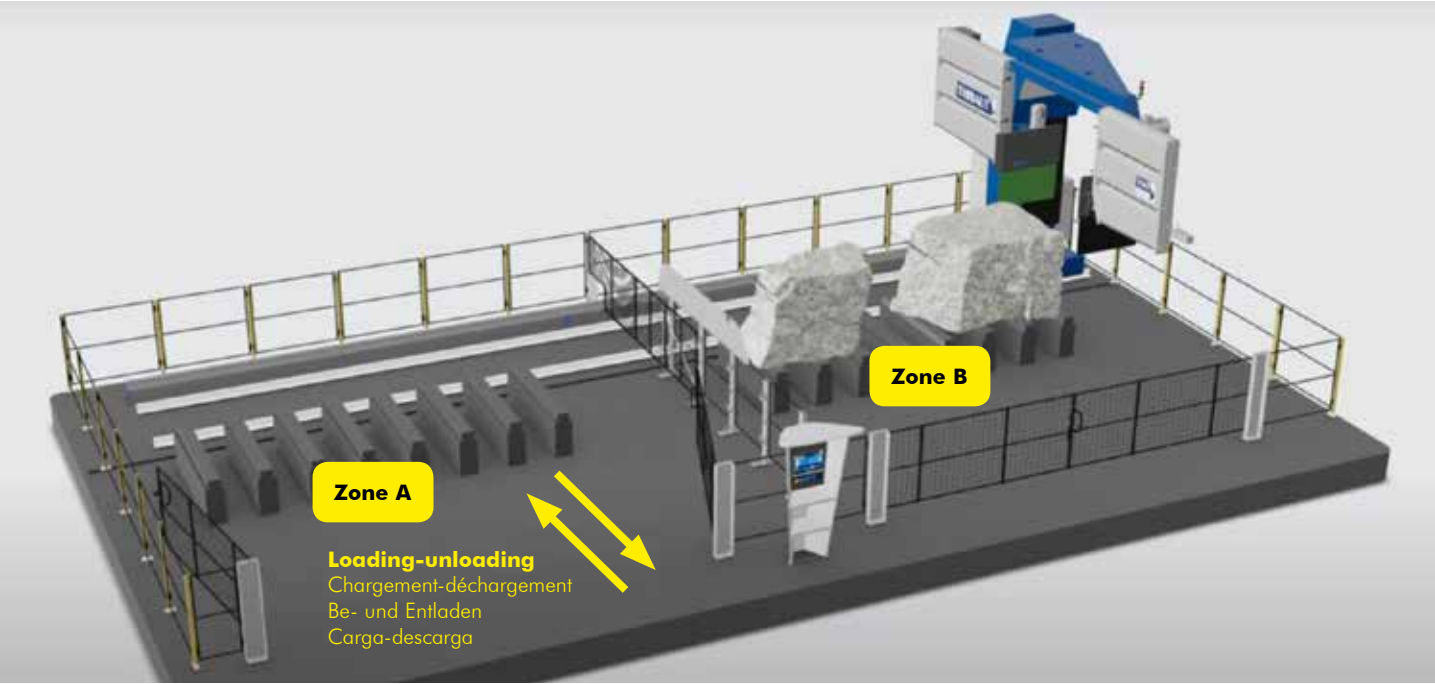
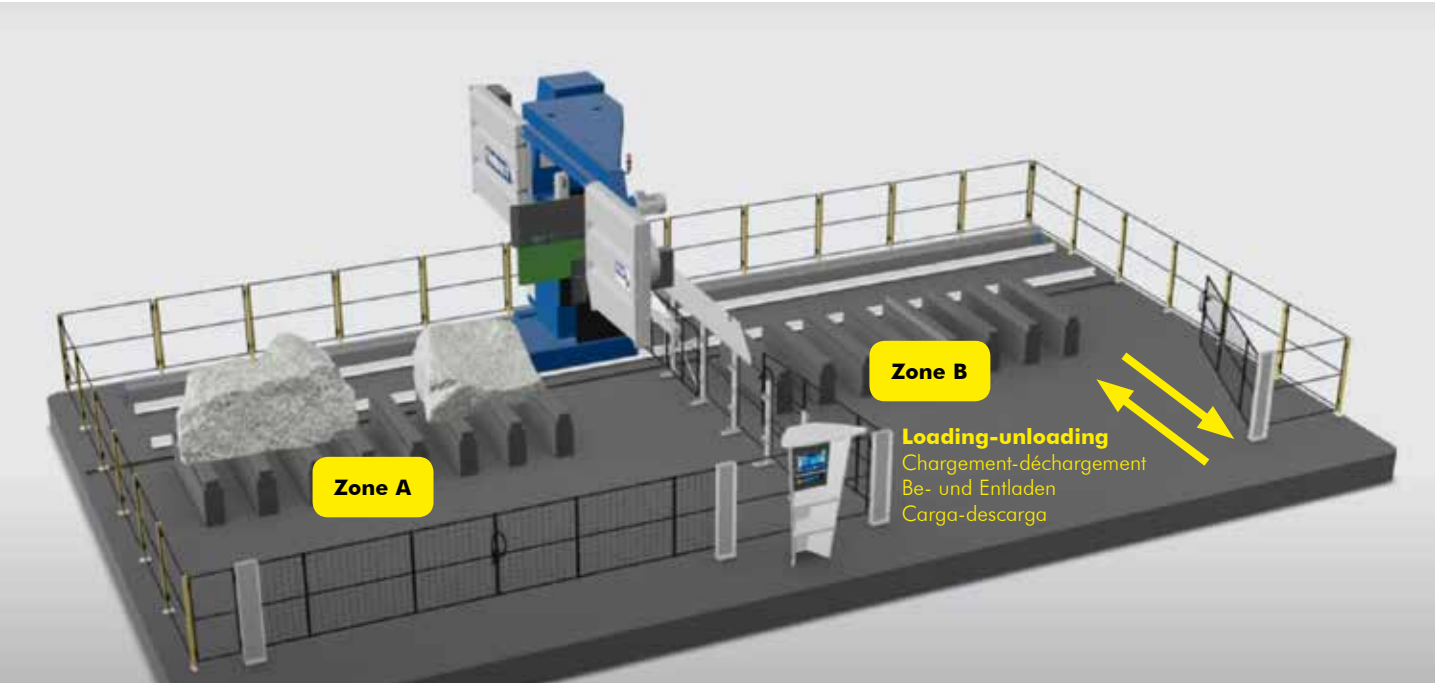
Version pendulaire
Pendelversion
Versión pendular

EN The pendular version of the machine allows the operator to load and unload the blocks safely while the machine is working in the other zone. An automatic safety barrier separates zone A from zone B and only opens for the passage of the machine, ensuring operator protection when loading or unloading in zone B while the machine operates in zone A, and vice versa.

FR La version pendulaire de la machine permet à l'opérateur de charger et décharger les blocs en toute sécurité pendant que la machine travaille dans l'autre zone. Une barrière de sécurité automatique sépare la zone A de la zone B et ne s'ouvre que pour le passage de la machine, garantissant la protection de l'opérateur lorsqu'il charge-décharge en zone B pendant que la machine opère en zone A, et inversement.

DE Die Pendelversion der Maschine ermöglicht es dem Bediener, die Blöcke sicher zu be- und entladen, während die Maschine in der anderen Zone arbeitet. Eine automatische Sicherheitsbarriere trennt Zone A von Zone B und öffnet sich nur für den Durchgang der Maschine. So wird die Sicherheit des Bedieners gewährleistet, wenn er in Zone B be- oder entlädt, während die Maschine in Zone A arbeitet – und umgekehrt.

ES La versión pendular de la máquina permite al operador cargar y descargar los bloques de forma segura mientras la máquina trabaja en la otra zona. Una barrera de seguridad automática separa la zona A de la zona B y solo se abre para el paso de la máquina, garantizando la protección del operador cuando carga o descarga en la zona B mientras la máquina opera en la zona A, y viceversa.



TSH2300

6 reasons to choose a horizontal sawing machine

6 raisons de choisir une machine de sciage horizontal

6 Gründe, eine horizontale Sägemaschine zu wählen

6 razones para elegir una máquina de corte horizontal

1

Quality

Qualité

Qualität

Calidad



EN Horizontal cutting gives perfectly flat surfaces. The wire goes through the block just once, while a traditional wire saw has to move back and forth, which can cause vibrations and damage the surface. Unlike a traditional wire saw, this machine moves vertically with the help of a ball screw, ensuring high precision.

FR La coupe horizontale permet d’obtenir une planéité parfaite de coupe. Le fil ne passe qu’une seule fois dans la coupe, tandis qu’un fil traditionnel doit remonter le long des tranches, ce qui peut provoquer des vibrations et endommager la surface. Contrairement à un fil traditionnel, la machine se positionne en hauteur à l’aide d’une vis à bille qui apporte une grande précision.

DE Der Schnitt in Querrichtung, ermöglicht das Schneiden mit einer pefekt glatten Oberfläche. Das Seil läuft nur einmal durch im Schneideverlauf (es kommt auf der anderen Seite des Blockes wieder heraus), wobei eine traditionelle Seilsäge an den Tranchen hochlaufen muss, mit dem Risiko, wegen der Vibration des Seiles, die Oberfläche zu beschädigen. Im Gegensatz zu einer herkömmlichen Seilsäge, positionniert sich die Machine in der Höhe, anhand der Kugelumlaufspindel, was eine hohe Präzision ermöglicht.

ES El corte horizontal produce superficies perfectamente planas. El hilo atraviesa el bloque una sola vez, mientras que un hilo tradicional debe moverse de un lado a otro, lo que puede causar vibraciones y dañar la superficie. A diferencia de un hilo tradicional, la máquina se posiciona en altura por medio de un husillo de bolas que aporta una gran precisión.

2

Economy

Économie

Sparsam

Ahorro



EN Short câble (≈ 45.93’) = you save on the cost of diamonds (322917 sq feet cut with one wire), electric consumption and water consumption. Quality of the sawn slab (flater surface, no markings from the cable) = using less abrasive during polishing operations. The horizontal wire allows you to retrieve the maximum amount of material by cutting the remains. into new slabs.

FR Câble court (≈ 14 m) = on économise sur le coût de diamant (300 m² de coupe avec un câble), sur la consommation d’électricité et sur la consommation d’eau. Qualité de la tranche sciée (planeité, absence de marques de fils) = on consomme moins d’abrasif lors des opérations de polissage. Le fil horizontal permet de récupérer le maximum de matière en coupant les restes de matière pour en faire de nouvelles tranches.

DE Kurzes Seil (≈ 14 m) = Einsparung von Diamantkosten (Schneidekapazität von 300 m² mit einem Seil), sowie von Energie- und Wasserverbrauch. Qualität der geschnittenen Tranche (glätte, ohne Abdrücke des Seils) = Verbrauch von weniger Schleifmaterial beim Polieren. Das Horizontalseil ermöglicht den maximalen Gewinn von Materialresten, um aus diesen neue Tranchen zu schneiden.

ES Hilo corto (≈ 14 m) = se ahorra en el coste del diamante (300 m² de corte con un hilo), en el consumo de electricidad y en el consumo de agua. Calidad de la tabla cortada (planitud, ausencia de marcas de hilos) = se consume menos material abrasivo durante las operaciones de pulido. El hilo horizontal permite recuperar el máximo de material cortando los restos de material para sacar de ellos nuevas tablas.

3

Productivity

Productivité

Produktivität

Productividad



EN High productivity - up to 16 blocks programmed on the same runway. The TSH is on a runway (no table) and moves from block to block, which makes it a productive machine. With a vertical wire saw, when the vertical wire is programmed to stay at the bottom of the block (to avoid jamming of the cable during the ascent of the cable), the machine is not productive for a while. This problem is avoided with a horizontal wire.

FR Grande productivité - jusqu’à 16 blocs programmables sur le même chemin de roulement. La TSH est uniquement proposée sur un chemin de roulement (pas de table) et se déplace de bloc en bloc, ce qui en fait une machine productive. Sur un fil vertical, lorsque le fil vertical est programmé pour rester en bas du bloc (pour éviter les problèmes de coincement du câble lors de la remontée du fil), la machine ne produit pas pendant un certain temps. Ce problème est évité avec un fil horizontal.

DE Hohe Produktivität - bis zu 16 Blöcke, auf der selben Laufbahn, programmierbar. Die TSH funktioniert auf einer Laufbahn (ohne Tisch) und bewegt sich von Block zu Block, was aus ihr eine produktive Maschine macht. Bei der Vertikalseilsäge, wenn das vertikale Seil dazu programmiert ist unten am Block zu bleiben (um zu vermeiden, dass das Seil beim Hochlaufen die Oberfläche beschädigt), kommt die Maschine für eine Weile zum Stillstand. Dieses Problem wird mit einer Horizontalseilsäge, vermieden.

ES Alta productividad - hasta 16 bloques programables sobre la misma pista de rodadura. La TSH está sobre una pista (sin mesa) y se mueve de un bloque a otro, lo que hace que sea una máquina muy productiva. En el corte vertical, cuando se programa el hilo vertical para permanecer bajo el bloque (para evitar que se atasque el hilo durante la subida del mismo), la máquina deja de funcionar durante un tiempo. Este problema se evita con un hilo horizontal.

4

Time saving

Gain de temps

Zeiteinsparung

Ahorro de tiempo



EN Quick set-up : you only need to level the block on wood shims during set up, which represents an important decrease of the manpower required. Thanks to the quality of the slab cut, less time is spent on polishing operations.

FR Mise en place rapide : ne nécessite qu’une mise à niveau du bloc sur des cales bois au moment de l’installation ce qui représente un gain de main d’oeuvre important. Grâce à la qualité de la tranche sciée on passe moins de temps lors des opérations de polissage.

DE Schnelles Positionnieren: benötigt lediglich eine Ausrichtung des Blockes auf den Unterlegscheiben aus Holz, bei der Positionierung, was eine hohe Einsparung an Arbeitskraft bedeutet. Dank der Qualität der geschnittenen Tranchen, verbringt man weniger Zeit mit dem Polieren.

ES Configuración rápida: solo requiere un nivelado del bloque sobre las cuñas de madera durante la instalación, lo que supone un ahorro importante de mano de obra. Gracias a la calidad de la tabla cortada, se emplea menos tiempo en las operaciones de pulido.

TSH2300

6 reasons to choose a horizontal sawing machine

6 raisons de choisir une machine de sciage horizontal

6 Gründe, eine horizontale Sägemaschine zu wählen

6 razones para elegir una máquina de corte horizontal

5

Flexibility

Flexibilité

Flexibilität

Flexibilidad



EN With a traditional vertical wire saw, the block should be cut entirely. Thanks to the horizontal cut, it is possible to cut just a slab or two on a block, which provides real flexibility to face specific demands (quantities, thickness). The block can then be set aside and cut again later depending on needs.

FR Avec un fil traditionnel le bloc doit être coupé entièrement. Grâce à la coupe horizontale, il est possible de ne couper qu’une ou deux tranches sur un bloc, ce qui apporte une vraie flexibilité face à des demandes particulières (quantités, épaisseur). Le bloc peut ensuite être mis de côté et recoupé plus tard selon les besoins.

DE Mit einem traditionellem Seil, muss der Block vollständig geschnitten werden. Dank des Horizontalschnitts, ist es möglich, nur eine oder zwei Tranchen von einem Block zu schneiden, was eine hohe Flexibilität für die Anfrage, mit sich bringt (Anzahl, Dicke). Der Block kann dann beiseite gestellt werden und später, je nach Bedarf, geschnitten werden.

ES Con un hilo tradicional, el bloque debe cortarse por completo. Gracias al corte horizontal, es posible cortar nada más que una o dos tablas de un bloque, lo que aporta verdadera flexibilidad frente a peticiones particulares (cantidades, espesor). El bloque puede luego guardarse y más adelante volver a cortarse en función de las necesidades.

6

Safety

Sécurité

Sicherheit

Seguridad



EN The block only needs to be leveled on wooden shims (no plastering required).

FR Le bloc ne doit être ajusté que sur des cales en bois (pas de plâtrage nécessaire).

DE Der Block muss lediglich auf Holzkeilen justiert werden (Vergipsen nicht notwendig).

ES El bloque solo debe ajustarse sobre las cuñas de madera (no es necesario ningún enyesado).



EN The diamond wire is approx. 45.93’ long (not 59.06’ or 72.18’ like a vertical wire). A shorter wire means less tension and a smaller bow which lowers the risks for the wire to snap.

FR Le fil de diamant est d’environ 14m de long (pas 18 ou 22 m comme un fil vertical). Un fil plus court signifie moins de tension et un plus petit arc qui réduisent les risques de casse du fil.

DE Das Diamantseil ist ungefähr 14 m lang (nicht 18 oder 22 m, wie ein Vertikalseil). Ein kürzeres Seil bedeutet weniger Spannung und einen kleineren Bogen, was das Risiko eines Seilbruchs reduziert.

ES El hilo diamantado tiene unos 14 m de longitud (no 18 ni 22 m, como un hilo vertical). Un hilo más corto conlleva menos tensión y un arco más pequeño, lo que reduce los riesgos de rotura del hilo.



EN No more braces needed: the slabs can be safely removed for storage or use. Their horizontal cutting eliminates any additional handling, including flipping, removing one of the most dangerous steps and significantly reducing the risk of accidents.

FR Plus besoin de sangles: les tranches peuvent être évacuées en toute sécurité pour le stockage ou l’utilisation. Leur découpe horizontale supprime toute manipulation supplémentaire, notamment le retournement, éliminant ainsi l’une des étapes les plus dangereuses et réduisant significativement le risque d’accidents.



EN The machine is equipped on both sides with stainless steel side panels: should the slab slide, it would be contained and automatically stop the machine.

FR La machine est équipée de panneaux latéraux en acier inoxydable des deux côtés: si la tranche glisse, elle est maintenue et la machine s’arrête automatiquement.

DE Die Maschine ist auf beiden Seiten, mit Edelstahlseitenteilen ausgestattet : sollte die Tranche abrutschen, so wird diese aufgefangen und die Maschine kommt automatisch zum Stillstand.

ES La máquina está equipada con paneles laterales de acero inoxidable en ambos lados: si la tabla se desliza, la sujetan y la máquina se para automáticamente.

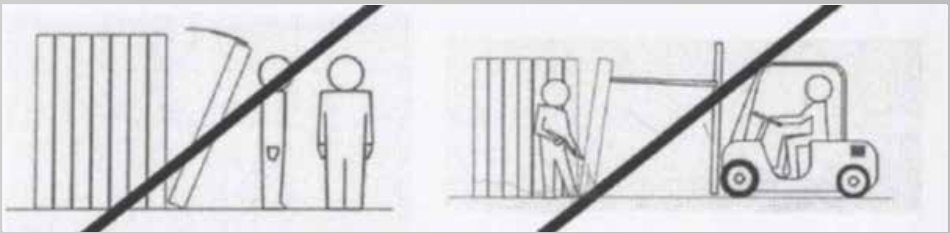


Possibility of programming slabs of different thickness on several blocks with no manual intervention, thus reducing the risks of accident and improving efficiency.

Possibilité de programmer différentes épaisseurs de tranche sur plusieurs blocs sans intervention manuelle, réduisant ainsi les risques d’accident et améliorant l’efficacité.

Möglichkeit verschiedene Tranchendicken, auf mehreren Blöcken, zu programmieren, ohne manuellen Eingriff, was eine Minderung des Unfallrisikos bedeutet und die Effizienz verbessert.

Posibilidad de programar diferentes espesores de tabla sobre varios bloques sin intervención manual, reduciendo así el riesgo de accidentes y mejorando la eficacia.



DE Keine Gurte mehr nötig: Die Scheiben können sicher zur Lagerung oder Verwendung abtransportiert werden. Durch den horizontalen Schnitt entfällt jegliche zusätzliche Handhabung, insbesondere das Wenden, wodurch einer der gefährlichsten Arbeitsschritte eliminiert und das Unfallrisiko deutlich reduziert wird.

ES No se necesitan más correas: las rebanadas pueden retirarse de forma segura para su almacenamiento o uso. Su corte horizontal elimina cualquier manipulación adicional, incluyendo el volteo, suprimiendo así uno de los pasos más peligrosos y reduciendo significativamente el riesgo de accidentes.

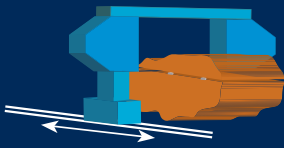
TSH2300

Applications

Applications
Anwendungen
Aplicaciones

Big lengths

Grandes longueurs
Grosse Längen
Grandes longitudes



EN Horizontal cutting of long blocks for construction and precision marble. Output: up to 4 m²/h on 8 m long metaquartz blocks.

FR Coupe horizontale de blocs grande longueur pour construction et marbre de précision. Rendement : jusqu'à 4 m²/h sur bloc de metaquartz longueur 8 m.

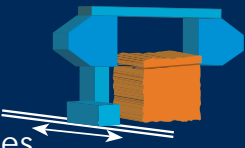
DE Horizontales Schneiden von langen Blöcken für Bauwesen und Präzisionsmarmor. Leistung: bis zu 4 m²/h bei 8 m langen Metaquarzblöcken.

ES Corte horizontal de bloques de gran longitud para construcción y mármol de precisión. Rendimiento: hasta 4 m²/h en bloques de meta-cuartz de 8 m de longitud.



Block squaring

Préparation de bloc
Vorbereiten der Blöcke
Preparación de los bloques



EN Block preparation before passing through the multi-wire or chassis to optimize yield and prevent lost crusts.

FR Préparation des blocs avant passage au multifil ou au châssis pour optimiser le rendement et éviter les croûtes perdues.

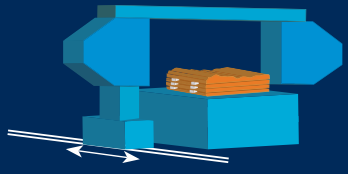
DE Vorbereitung der Blöcke vor dem Übergang zum Mehrfachseil oder dem Gattersäge, was den Verlust von Resten, am Ende des Schnittes, vermeidet.

ES Preparación de los bloques antes de pasar por el multihilo o el bastidor para optimizar el rendimiento y evitar la pérdida de cortezas.



Recycling

Recyclage
Recycling
Reciclaje



EN Make every offcut count!

Once extracted, stone blocks are carefully squared to produce high-quality slabs. This essential operation naturally generates offcuts — from the top, bottom, and sides — which can account for up to 20% of the raw material. With the TSH2300, each crust can be precisely recut, allowing every block to be used to its full potential. Less waste, more profitability: every block becomes a fully exploitable resource. This approach demonstrates our commitment to precision, sustainability, and creating value for our clients.

FR Exploitez chaque chute à son maximum ! Une fois extraits, les blocs de pierre sont équarris pour obtenir des tranches de grande qualité. Cette opération indispensable produit naturellement des chutes — des dessus, dessous et côtés — pouvant représenter jusqu'à 20 % de la matière première. Avec la TSH2300, chaque croûte peut être recoupé avec précision, permettant de tirer le meilleur parti de chaque bloc. Moins de gaspillage, plus de rentabilité : chaque bloc devient une ressource pleinement exploitable. Cette méthode illustre notre engagement envers la précision, la durabilité et la création de valeur pour nos clients.

DE Nutzen Sie jeden Verschnitt optimal! Nach der Gewinnung werden die Steinblöcke sorgfältig bearbeitet, um hochwertige Platten zu erhalten. Dieser unverzichtbare Arbeitsschritt erzeugt naturgemäß Verschnitte – von oben, unten und an den Seiten –, die bis zu 20 % des Rohmaterials ausmachen können. Mit der TSH2300 kann jede Kruste präzise nachgeschnitten werden, sodass jeder Block optimal genutzt wird. Weniger Abfall, mehr Rentabilität: Jeder Block wird zu einer vollwertigen Ressource. Diese Methode zeigt unser Engagement für Präzision, Nachhaltigkeit und die Schaffung von Mehrwert für unsere Kunden.

ES ¡Aproveche cada recorte al máximo! Una vez extraídos, los bloques de piedra se labran cuidadosamente para obtener losas de alta calidad. Esta operación indispensable genera naturalmente recortes — de la parte superior, inferior y los lados — que pueden representar hasta el 20 % de la materia prima. Con la TSH2300, cada corte puede ser recortado con precisión, permitiendo aprovechar al máximo cada bloque. Menos desperdicio, más rentabilidad: cada bloque se convierte en un recurso plenamente utilizable. Este enfoque refleja nuestro compromiso con la precisión, la sostenibilidad y la creación de valor para nuestros clientes.

1



EN Step 1: Multiwire saw or gangsaw.

FR Etape 1 : Multifil ou châssis.

DE Schritt 1: Mehrfachseil oder Gattersäge.

ES Paso 1: Multihilo o bastidor.

2



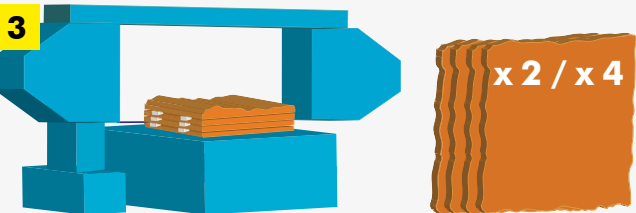
EN Step 2: Rests taking up space in a production factory.

FR Etape 2 : Croûtes restantes encombrant un chantier.

DE Schritt 2: Materialreste, welche die Baustelle versperren.

ES Paso 2: Lajas restantes abarrotando un sitio de trabajo.

3



EN Step 3: After crusts are cut horizontally : you gain between 2 to 4 slabs on each block.

FR Etape 3 : Après passage des croûtes restantes au fil horizontal : gain de minimum 2 à 4 tranches sur un bloc.

DE Schritt 3: Nach Bearbeitung des verbleibenden Restmaterials mit dem Horizontalseil : Gewinn von minimum 2 bis 4 Tranchen für einen Block.

ES Paso 3: Después de pasar las lajas restantes por el hilo horizontal: ganancia de un mínimo de 2 a 4 tablas por bloque

TSH2300

Applications

Applications
Anwendungen
Aplicaciones

Thick slabs

Forte épaisseur
Starke Dicke
Gran espesor



EN **Manufacturing of thick slabs for gravestones and dimensional stones.**

- FR Production de tranches à forte épaisseur pour des applications funéraires et dans la construction.
- DE Produktion von Tranchen mit hoher Dicke, für die Verwendung bei Grabmalen und im Bauwesen.
- ES Producción de tablas de gran espesor para aplicaciones funerarias y de construcción.

Thin slabs

Faible épaisseur
Geringe Dicke
Bajo espesor



EN **Manufacturing of thick slabs for gravestones and dimensional stones.**

- FR Production de tranches à forte épaisseur pour des applications funéraires et dans la construction.
- DE Produktion von Tranchen mit hoher Dicke, für die Verwendung bei Grabmalen und im Bauwesen.
- ES Producción de tablas de gran espesor para aplicaciones funerarias y de construcción.

Ultra thin slabs

Tranches très minces
Sehr dünnen Tranchen
Tablas muy delgadas



- EN **Step 1: very precise horizontal cutting of slabs.**

FR **Etape 1 :** découpe horizontale très précise des tranches.

DE **Schritt 1:** Sehr präziser Horizontalschnitt der Tranchen.

ES **Paso 1:** corte horizontal muy preciso de las tablas.
- EN **Step 2: calibrating of slabs.**

FR **Etape 2 :** calibrage des tranches.

DE **Schritt 2:** Kalibrieren der Tranchen.

ES **Paso 2:** calibrado de las tablas.
- EN **Step 3: polishing of slabs with the T500 (3-5 mm).**

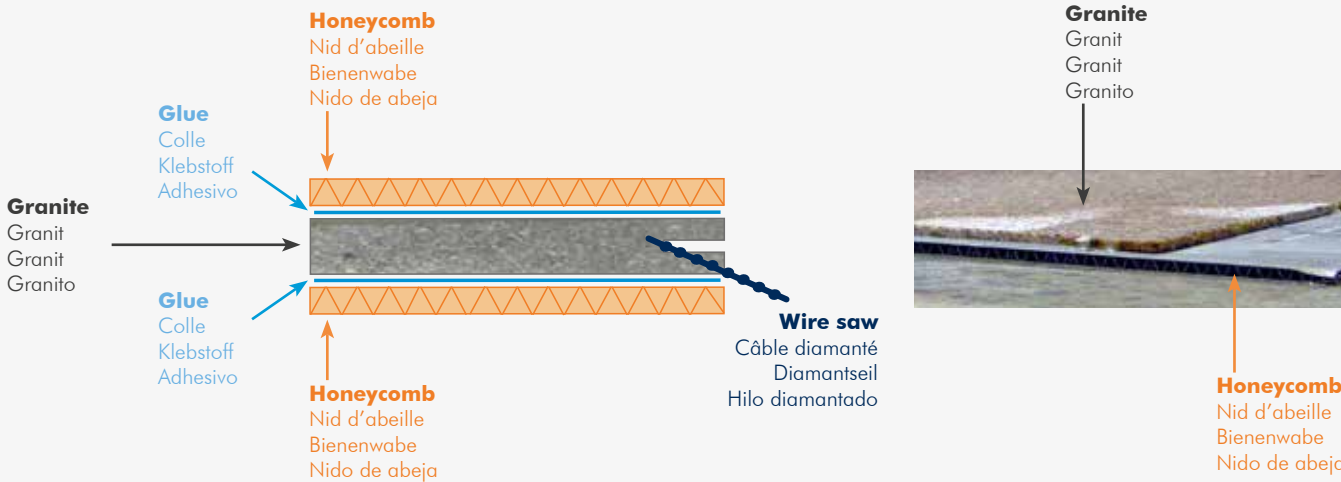
FR **Etape 3 :** polissage des tranches avec le T500 (3-5 mm).

DE **Schritt 3:** Polieren der Tranchen mit der T500 (3-5 mm).

ES **Paso 3:** pulido de las tablas con la T500 (3-5 mm).

Ultra-thin stone veneers on honeycomb

Tranches de pierre ultra-minces sur nid d'abeille
Ultradünne Steinplatten auf Wabenkern
Láminas de piedra ultrafinas sobre panal



- EN **Thanks to our TSH2300 horizontal cutting wire, it is possible to produce ultra-thin natural stone slices. These are then bonded onto a honeycomb core, resulting in panels that are both lightweight and strong.**

FR Grâce à notre fil de découpe horizontale TSH2300, il est possible de réaliser des tranches ultra-minces de pierre naturelle. Celles-ci sont ensuite contrecollées sur un support en nid d'abeille, permettant d'obtenir des panneaux à la fois légers et solides.
- DE Dank unseres TSH2300 Horizontal-Drahtschneiders ist es möglich, ultradünne Natursteinplatten herzustellen. Diese werden anschließend auf einen Wabenkern aufgeleimt, wodurch Paneele entstehen, die sowohl leicht als auch stabil sind.

ES Gracias a nuestro cable de corte horizontal TSH2300, es posible fabricar láminas ultrafinas de piedra natural. Estas se pegan sobre un núcleo de panal, obteniendo paneles que son a la vez ligeros y resistentes.

	TSC250	TSC400	TSC2000 NM	TSC2100 F
X cutting capacity Capacité de coupe en X Schnittkapazität X Capacidad de corte X	1 380 mm 54.33 ''	1 700 mm 62.93 ''	2 600 mm / 102.36 '' (with guide / avec guide / mit Führvorrichtung / con guía) 3 000 mm / 118.11 '' (without / sans / ohne / sin)	3 800 or 4 500 mm 149.61 or 177.17 ''
Y stroke Course X X Fahrweg Recorrido transversal X	-	-	Depending on the length of the rails En fonction de la longueur des rails Abhängig von der Länge der Schienen Dependiendo de la longitud de los rieles	-
Z stroke Course Z Z Fahrweg Recorrido vertical Z	250 mm 9.84 ''	400 mm 15.75 ''	2 000 mm 78.74 ''	2 100 or 2 792 mm 82.68 or 109.92 ''
Clamping Bridage Befestigung Sujeción	Pneumatic press Presse pneumatique Pneumatische Presse Prensa neumática	Pneumatic press Presse pneumatique Pneumatische Presse Prensa neumática	-	-
Vertical speed Vitesse de descente Absenkgeschwindigkeit Velocidad de descendo	-	-	0 - 2 500 mm/min 0 - 98.42 ''	0 - 700 mm/min 0 - 27.56 ''/min
Cable length Longueur de câble Länge des Seils Longitud del hilo	6.3 m 20.67 '	8 m 26.25 '	16.70 m 54.79 '	17.10 m 56.1 '
Cable tensioning Tension des cables Kabelspannung Tensión del cable	Pneumatic Pneumatique Pneumatisch Neumático	Pneumatic Pneumatique Pneumatisch Neumático	Pneumatic Pneumatique Pneumatisch Neumático	Pneumatic Pneumatique Pneumatic Neumática-
Moving speed Avance Vorschub Avance	-	-	-	-
Spindle power Puissance de broche Spindelleistung Potencia motor del husillo	7.5 kW (S6) 10 hp	7.5 kW (S6) 10 hp	11 kW (S6) 14.7 hp	11 kW (S6) or 15 kW (S6) 14.7 hp or 20.1 hp
Power supply Alimentation électrique Stromversorgung Alimentación eléctrica	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz
All-in dimensions Encombrement Abmessung Dimensionnes máximas	3 850 x 2 600 x 2 800 mm 151.57 x 102.36 x 110.24 ''	5 300 x 3 800 x 3 100 mm 208.66 x 149.61 x 122.05 ''		7 100 x 6 000 x 5 530 mm 279.53 x 236.22 x 217.72 ''
Weight Masse Gewicht Peso	2 200 kg	3 300 kg	8 000 kg	7 000 kg

	TSC2100 M	TSC2100-2C F	TSC2100-2C M	TSH2300
X cutting capacity Capacité de coupe en X Schnittkapazität X Capacidad de corte X	3 800 mm 149.61 ''	3 800 mm 149.61 ''	3 800 mm 149.61 ''	500 - 2 300 mm 19.68 - 90.55 ''
Y stroke Course X X Fahrweg Recorrido transversal X	Depending on the length of the rails En fonction de la longueur des rails Abhängig von der Länge der Schienen Dependiendo de la longitud de los rieles	-	Depending on the length of the rails En fonction de la longueur des rails Abhängig von der Länge der Schienen Dependiendo de la longitud de los rieles	6 m - 42 m 19.68 ' - 137.8 '
Z stroke Course Z Z Fahrweg Recorrido vertical Z	2 100 mm 82.68 ''	2 100 mm 82.68 ''	2 100 mm 82.68 ''	2 050 mm 80.70''
Clamping Bridage Befestigung Sujeción	-	-	-	-
Vertical speed Vitesse de descente Absenkgeschwindigkeit Velocidad de descendo	0 - 700 mm/min 0 - 27.56 ''/min	0 - 60 mm/hour 0 - 2.36 ''/hour	0 - 60 mm/hour 0 - 2.36 ''/hour	0 - 7 000 mm/min 0 - 275.6 ''/min
Cable length Longueur de câble Länge des Seils Longitud del hilo	17.10 m 56.1 '	19.30 m 63.32 '	19.30 m 63.32 '	15.85 m 52 '
Cable tensioning Tension des cables Kabelspannung Tensión del cable	Pneumatic Pneumatique Pneumatic Neumática	Pneumatic Pneumatique Pneumatic Neumática	Pneumatic Pneumatique Pneumatic Neumática	Pneumatic Pneumatique Pneumatisch Neumático
Moving speed Avance Vorschub Avance	-	-	-	0 - 15 m/min 0 - 49.21 ' /min
Spindle power Puissance de broche Spindelleistung Potencia motor del husillo	11 kW (S6) or 15 kW (S6) 14.7 hp or 20.1 hp	11 kW (S6) or 15 kW (S6) 14.7 hp or 20.1 hp	11 kW (S6) or 15 kW (S6) 14.7 hp or 20.1 hp	15 kW (S6) 20.1 hp
Power supply Alimentation électrique Stromversorgung Alimentación eléctrica	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz	400 V 50 Hz
All-in dimensions Encombrement Abmessung Dimensionnes máximas	7100 x (Y) x 5 145 mm 279.53 x (Y) x 202.56 ''	8 030 x 6 000 x 5 765 mm 316.14 x 236.22 x 226.97 ''	8 030 x (Y) x 5 450 mm 316.14 x (Y) x 214.57 ''	8 890 x (Y) x 5 070 mm 350 x (Y) x 199.61 ''
Weight Masse Gewicht Peso	7 000 kg	8 000 kg	8 000 kg	9 000 kg



22 

Distributors around the world

Distributeurs dans le monde
Vertriebshändler weltweit
Distribuidores en todo el mundo

25 

Technicians at your disposal

Techniciens à votre disposition
Techniker zu Ihrer Verfügung
Técnicos a su disposición

15 

Engineers for a personalized project

Ingénieurs pour un projet qui vous ressemble
Ingenieure für das für Sie passende Projekt
Ingenieros para un proyecto que le conviene

+150 

Certified trainings carried out each year

Formations agréées réalisées chaque année
Jährlich durchgeführte Schulungen
Capacitaciones acreditadas realizadas anualmente



EN THIBAUT service everywhere, all the time!
Benefit from a personalized space accessible from a PC, a tablet or a smartphone and have access at any time to a global view of your THIBAUT machine park, to the technical documents of your machines as well as to your after-sales service requests.

FR Le service THIBAUT partout, tout le temps !
Bénéficiez d'un espace personnalisé accessible à partir d'un PC, d'une tablette ou d'un smartphone et ayez accès à tout moment à une vue globale de votre parc machines THIBAUT, aux documents techniques de vos machines ainsi qu'au suivi de vos demandes SAV.

DE Thibaut-Dienst überall und zu jeder Zeit.
Profitieren Sie von einem personalisierten Bereich, auf den Sie von einem PC, Tablet oder Smartphone aus jederzeit zugreifen können. Es steht Ihnen eine Gesamtübersicht Ihrer THIBAUT-Maschinen zur Verfügung, technische Unterlagen und die Weiterverfolgung Ihrer Kundenanfragen werden ebenfalls angezeigt.

ES ¡Servicio de THIBAUT en todas partes, todo el tiempo!
Disfrute de un espacio personalizado accesible desde un PC, un tablet o un smartphone y tenga acceso en todo momento a una visión global de sus máquinas THIBAUT, a los documentos técnicos de sus máquinas así como al seguimiento de sus solicitudes de servicio al cliente.





Because your peace of mind matters to us, we remain at your disposal.

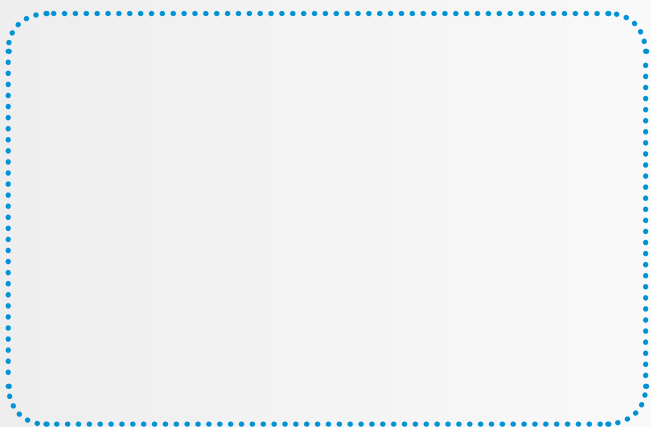
Parce que votre sérénité nous importe, nous restons proches de vous.

Kundenzufriedenheit hat bei uns höchste Priorität, deshalb sind wir in Ihrer Nähe!

Porque nos importa tu tranquilidad, siempre estamos cerca de ti.

For more information contact our sales representative or reseller.

Pour plus d'information contactez notre commercial ou revendeur.
Für weitere Fragen kontaktieren Sie bitte unseren Verkäufer.
Para más información, contacte con nuestro comercial o revendedor en su zona.



THIBAUT

Video



www.thibaut.fr



In conformity with EC norms. The information above is indicative only. The Manufacturer reserves the right to make any change to the above features. Pictures are used for illustration only.

Conforme aux normes CE. Le constructeur se réserve le droit d'apporter toute modification aux caractéristiques figurant ci-dessus. Les photos n'ont qu'un caractère illustratif et non contractuel.

CE konform ausgeführt, Änderungen vorbehalten. Die beigefügten Bilder können sich vom angebotenen Modell unterscheiden und sind daher unverbindlich.

En conformidad con las normas CE - El constructor se reserva el derecho de realizar cualquier modificación a las características más arriba. Las fotografías solo son ilustración y no son contractuales.